

3 1761 11648376 9



Military Police
Complaints
Commission

Commission d'examen
des plaintes concernant
la police militaire

Government
Publications

CA1
ND700
- A56



the bar

RAISING



annual report 2007

Canada

Acknowledgements:

The Commission would like to acknowledge the special contribution of MCpl Fabien LeHoux, CFB Esquimalt Photographer, and the Canadian Forces' Combat Camera for their images used in the production of this Annual Report.

For an electronic version of this publication, please consult the MPCC Web site at www.mpcc-cppm.gc.ca.

© Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented by the Military Police Complaints Commission, 2008.

Catalogue No. DPI-2007
ISBN 978-0-662-05304-0



THE MILITARY POLICE COMPLAINTS COMMISSION

LETTER OF TRANSMISSION TO THE MINISTER

March 31, 2008

The Honourable Peter Gordon MacKay P.C., M.P.
Minister of National Defence
National Defence Headquarters
MGen George R. Pearkes Building
Ottawa ON K1A 0K2

Dear Minister:

In accordance with section 250.17(1) of the *National Defence Act*, it is my duty and privilege to submit for tabling in Parliament the Military Police Complaints Commission Annual Report for 2007.

In this Annual Report, you will find a detailed discussion of all significant aspects of the Commission's activities during 2007, including summaries of some of its reviews and investigations of complaints.

All of which is respectfully submitted.

Yours truly,

Peter A. Tinsley,
Chair





THE MILITARY POLICE COMPLAINTS COMMISSION

MILITARY POLICE COMPLAINTS COMMISSION



2007 annual report



TABLE OF CONTENTS

Introductory Message from the Chair	4
PART I – Overview	6
• Military Police Complaints Commission	7
• Mandate and Role	7
• Conduct Complaints	7
• Interference Complaints	9
• Public Interest Investigations and Hearings	10
• Raising the Bar	10
PART II – Activities	11
• 2007 Activities & Accomplishments	12
• Monitoring and Investigations	13
• Case Summaries	15
• Outreach	26
• Stewardship Excellence	27
• Collaborative Working Relationships	32
• In Conclusion	33
PART III – Annexes	34
• Biography of the Chair	35
• Biographies of Commission Members	36
• Current Organization Chart	37
• How to Reach the Commission	38



INTRODUCTORY MESSAGE FROM THE CHAIR

It is an honour to introduce the 2007 Annual Report of the Military Police Complaints Commission (MPCC). In so doing, it is my privilege to reflect upon the hard work of the Commission's small, but extremely dedicated staff, without which there would be very little to report. Moreover, I would be remiss not to recognize at the outset the equally important positive and constructive responses of the Canadian Forces Provost Marshal (CFPM) to the Commission's recommendations, without which our work would have little impact.

A major focus of the Commission's last Annual Report was the organizational change and capacity building within the MPCC in order to meet the challenges of an increasing caseload and to better address the expectations of stakeholders. This report will highlight the fruits of those efforts in terms of "raising the bar" for the delivery of military police services and the accountability of the leadership of the military police and the Canadian Forces for provision of policing services which meet the highest Canadian standards.

As will be seen in the caseload statistics included in this report, the Commission issued almost twice as many reports in 2007 than it did in the previous year. At the same time, the trend continues towards consolidating findings and recommendations resulting in, on average, fewer per case. This is in keeping with the Commission's philosophy that the best practice for independent civilian oversight of the police is to concentrate principally on substantive systemic issues that are very often the root cause of individual instances of below standard performance. By way of example in that regard, the report of the Commission's first public hearing, held in respect of the investigation of a youth for sexual assault, contained significant recommendations concerning operational procedures, training standards and supervisory practices that far outweighed those findings related to the specific conduct of the directly involved military police personnel. It is believed that this approach to oversight will have the most positive and effective benefit to the system as a whole in the shortest possible time.

Some of the operational challenges faced by the MPCC during 2007 mirrored those faced by the Canadian Forces, with the conduct of operations in Afghanistan as the common cause. On a micro level, such challenges related to the carrying out of investigations involving members of the military community whose increasingly turbulent lives have made them difficult to locate in a timely fashion and in circumstances conducive to an interview.

Of far greater import was the issue of the Commission's jurisdiction in respect of the conduct of military police personnel, and potentially others in respect of interference with the military police, engaged in military operations overseas, which was squarely presented in February of 2007 with the receipt of two complaints related to the treatment of detainees in Afghanistan. Despite the genesis of the MPCC in the aftermath and related to events in Somalia and the Commission having previously dealt with cases arising both in Bosnia and Afghanistan, these most recent complaints have caused the jurisdictional issue to be briefly raised by Canadian Forces authorities. The pertinent question was and is: if not the Commission enquiring into these important matters for which it was designed and on behalf of the Government and people of Canada, then whom? The Commission is grateful to the Defence Minister of the day for clarifying this issue in support of the MPCC. Nonetheless, while these most challenging enquiries are advancing, their success remains entirely dependent on the increased cooperation of not just the Department of National Defence but other involved Departments as well. It is hoped that such cooperation will be forthcoming and that the Commission will be able to report its findings in the next year.



THE MILITARY POLICE COMPLAINTS COMMISSION

Such questioning of mandate makes necessary the observation that 2007 saw ever increasing public attention in Canada generally to matters of police oversight and mounting interest in the models for such oversight being made more effective. Moreover, the late Brian Dickson, former Chief Justice of Canada, in his 1998 report on the Military Justice System, said to the effect that police oversight is equally important in the military context as in the civil sector, if not more so. With those thoughts in mind and noting that the next five-year review of the *National Defence Act* is upcoming, the Commission is prepared to assist efforts, in anyway possible, to ensure the model for oversight in Canada's military community evolves in a fashion consistent with public expectations.

On a final note, a continuing theme heard during each of the eight Base visits conducted by the Commission during the last year, as well as during many of its enquiries, is most worthy of mention. It involved concerns about shortages of military police personnel to the point that one or two MPs are commonly on duty where previously there were three to five. Often times reservists, who are not fully trained or credentialed and are subject to different professional standards and oversight, and/or recent Academy graduates, still in the training cycle, are included in those reduced numbers. In the words of one veteran Master Warrant Officer, the personnel shortages represent "a disaster waiting to happen".

These manpower level concerns were compounded by others related to the competition between various Commands for MP resources to service their own particular needs, a situation perceived to be to the prejudice of more centralized and professional control of policing resources by the CFPM. I hope that Canadian Forces authorities will study these genuinely expressed concerns and take any appropriate action to prevent this prediction from becoming a reality, all in the interests of ensuring the highest standards of policing in the military context, at home and abroad, as well as being to the benefit of the dedicated men and women who serve in the military police.

Peter A. Tinsley

Chair

December 2007



PART I-OVERVIEW





MILITARY POLICE COMPLAINTS COMMISSION

The Military Police Complaints Commission ("the Commission") was established by the Government of Canada on December 1, 1999. This was executed by amendment to the *National Defence Act*, Part IV of which sets out the full mandate of the Commission and how complaints are to be handled. The purpose of the Commission is to provide independent civilian oversight of the Canadian Forces military police. As stated in Issue Paper No. 8, which accompanied the Bill that created the Commission, its role is "to provide for greater public accountability by the military police and the chain of command in relation to military police investigations".

Mandate: The Commission reviews and investigates complaints concerning military police conduct and investigates allegations of interference in military police investigations. It reports its findings and makes recommendations directly to the military police and national defence leadership.

Mission: To promote and ensure the highest standards of conduct of military police in the performance of policing duties, and to discourage interference in any military police investigation.

The Commission fulfills its mandate and mission by exercising the following responsibilities:

- Monitoring investigations by the Canadian Forces Provost Marshal (CFPM) of military police conduct complaints.
- Reviewing the disposition of those complaints at the request of the complainant.
- Investigating complaints of interference.
- Conducting public interest investigations and hearings.

CONDUCT COMPLAINTS

Anyone – civilians and members of the Canadian Forces – may make a complaint about the conduct of military police in the performance of their policing duties or functions, regardless of whether they are affected by the subject matter of the complaint.

The Canadian Forces Provost Marshal is responsible for dealing with complaints about military police conduct complaints in the first instance. The Commission has the authority both to monitor the steps taken by the CFPM as it responds to complaints, and to intervene as required.



CONDUCT COMPLAINTS PROCESS

Conduct Complaint Filed

Anyone, including a civilian, may file a complaint about military police conduct. Such complaints are made to the CFPM. Informal resolution is encouraged.

Complaint Investigated by the Canadian Forces Provost Marshal

As the CFPM investigates a complaint, the Commission monitors the process, and may, in the public interest, assume responsibility for the investigation or call a public hearing. At the conclusion of its investigation the CFPM files a report with the Commission.

Request for Review

Complainants can request that the Commission review the complaint if they are not satisfied with the results of the Canadian Forces Provost Marshal's investigation.

Commission Reviews Complaint

At a minimum, this process involves a review of documentation related to the CFPM's investigation. It can also include interviews with the complainant, the subject of the complaint, and witnesses, as well as reviews of relevant legislation, and police policies and procedures.

Commission Releases Interim Report

The interim report is sent to the Minister of National Defence, the Chief of Defence Staff and the Canadian Forces Provost Marshal.

Notice of Action

The Notice of Action is the official response by the Canadian Forces to the Interim Report and it outlines what action, if any, has been or will be taken in response to the Commission's recommendations.

Commission Releases Final Report

After considering the Notice of Action, the Commission issues a Final Report of findings and recommendations. The Final Report is provided to the Minister, the Deputy Minister, the Chief of Defence Staff, the Judge Advocate General, the CFPM, the complainant and the subject(s) of the complaint, as well as anyone who has satisfied the Commission that they have a direct and substantive interest in the case.





INTERFERENCE COMPLAINTS

The Commission has the exclusive authority to deal with interference complaints. Any member of the military police who conducts or supervises a military police investigation and believes that a member of the Canadian Forces or a senior official of the Department of National Defence has interfered with,

or attempted to influence, a military police investigation, may file a complaint with the Commission. This process recognizes the special situation of military police, who are both peace officers and members of the Canadian Forces subject to military command.

INTERFERENCE COMPLAINTS PROCESS

Interference Complaint Filed

Members of the military police who conduct or supervise investigations may complain about interference in their investigations.

Complaints Commission Investigates

The Commission has sole jurisdiction over the investigation of interference complaints and therefore commences an investigation immediately upon receipt of the complaint.

Commission Releases Interim Report

The Interim Report includes a summary of the Commission's investigation, as well as its findings and recommendations. This report goes to the Minister of Defence; the Chief of Defence Staff if the alleged interference was carried out by a member of the military or to the Deputy Minister if the subject of the complaint is a senior official of the Department; the Judge Advocate General; and the CFPM.

Notice of Action

This official response to the Interim Report indicates the actions, if any, that have been or will be taken to implement the Commission's recommendations.

The Commission Releases Final Report

Taking into account the response in the Notice of Action, the Commission prepares a Final Report of its findings and recommendations in the case. The Final Report is provided to the Minister; the Deputy Minister, the Chief of Defence Staff; the Judge Advocate General; the CFPM; the complainant and the subject(s) of the complaint, as well as anyone who has satisfied the Commission that they have a direct and substantive interest in the case.



PUBLIC INTEREST INVESTIGATIONS AND HEARING

When it is in the public interest, the Chair may at any time initiate an investigation into a complaint about police conduct or interference in a police investigation. If warranted, the Chair may decide to hold a public hearing. In exercising this statutory discretion, the Chair considers a number of factors including, among others:

- Does the complaint involve allegations of especially serious misconduct?
- Do the issues have the potential to affect confidence in military police or the complaints process?
- Does the complaint involve or raise questions about the integrity of senior military or Department of National Defence officials, including senior military police?
- Are the issues involved likely to have a significant impact on military police practices and procedures?
- Has the case attracted substantial public concern?

RAISING THE BAR

The Commission is committed to “raising the bar” on its own performance and thereby on the performance of military police:

- Through the integrity of its complaints resolution processes, the Commission works to ensure that its investigations are accessible, transparent and fair to all concerned.
- Through the Commission's recommendations, it contributes to promoting and ensuring the highest standards for military police conduct.
- By conducting investigations into complaints of interference in military police investigations, the Commission holds the military chain of command accountable.

In addition to its work on each individual case, the Commission examines the broader implications of its findings and addresses systemic issues where they are identified. This may mean making recommendations about remedial measures that will strengthen policies, procedures, training or management practices, and reduce the likelihood of similar complaints occurring elsewhere.

The improvements to military policing that result from the work of the Commission and the CFPM also contribute to the effectiveness of the Canadian Forces and benefit people living or working in Canada's military communities.



ACTIVITIES-PART II





2007 ACTIVITIES & ACCOMPLISHMENTS

Introduction

The Commission met high demands for its services, and continued to ensure the effectiveness and efficiency of its operations, while meeting government standards for transparency and accountability. The following information highlights some of the Commission's major accomplishments in 2007:

- Concluded the Commission's first public interest hearing and developed recommendations for systemic change that included operational, training and supervision policies.
- Refined the definitions of interference and conflict of interest as a result of case review findings.
- Successfully managed concurrent major investigations, including a very complex case involving allegations of fraud that required detailed examination of thousands of pages of documents and numerous witness interviews.
- Initiated public interest investigations into military police conduct during military operations "in theatre".
- Visited eight Canadian Forces bases across Canada to engage with key audiences about the Commission's mandate and activities, and to respond to any concerns about the complaints process.
- Contributed to professional development in the field of civilian oversight by writing and presenting a well-received paper on the standard of proof in police discipline cases to the Canadian Association for Civilian Oversight of Law Enforcement 2007 Annual Conference.
- Achieved progress towards the required complement of staff members, including a highly qualified team of investigative specialists.
- Recognized by the Public Service Commission for the Commission's integrated business and human resource planning and its efforts to appropriately manage staffing.
- Raised the standard of reporting to central agencies, including obtaining a 100% rating for the timeliness and accuracy of more than 30 financial reports required by the Receiver General of Canada.



THE MILITARY POLICE COMPLAINTS COMMISSION

MONITORING AND INVESTIGATIONS

In 2007, the Commission monitored the CFPM's investigation of 30 new complaints about military police conduct. The Commission also received eight requests for review of the CFPM's handling of conduct complaints and investigated accordingly. Two public interest investigations were undertaken in 2007. There were no new complaints of interference received by the Commission in 2007 although it did complete work on an interference complaint begun in 2006.

The 27 reports prepared by the Commission in 2007 included eight interim and 19 final reports, among which was the lengthy report on the Commission's first public hearing. The number of recommendations increased substantially in 2007. One hundred per cent (100%) of the Commission's recommendations were accepted by the Canadian Forces Provost Marshal or the Chief of the Defence Staff, as was the case in 2006.

The following table highlights, on a four year comparative basis, the Commission's investigation activities.

Activity	2004	2005	2006	2007
Conduct Complaints Received	46	52	35	30
Interference Complaints Received	2	1	2	0
Reviews Commenced	8	5	9	8
"Public Interest" Investigations/Hearings Initiated	2	1	3	2
Other Requests for Service	14	14	17	17
Files Opened	72	73	66	57
Interim Reports	4	11	4	8
Findings on Interim Reports	73	105	24	34
Recommendations on Interim Reports	21	20	11	35
Final Reports	4	12	11	19
Findings on Final Reports	58	138	39	53
Recommendations on Final Reports	15	22	9	42
Percentage of Recommendations Accepted	33%	67%	100%	100%
Reports Issued	8	23	15	27



HOW THE COMMISSION CARRIES OUT ITS REVIEW/INVESTIGATION OF CONDUCT COMPLAINTS

**In response to a request from a complainant for a review,
the Commission follows the steps described below:**

- A Commission lawyer does a preliminary review of the request for review and then briefs the Chair, who then determines how to respond to the request: for example, whether to extend the timeframe limitations, whether to proceed with an investigation, and how to approach the investigation.
- A lead investigator is assigned and, with a Commission lawyer, reviews the evidence and other materials gathered during the Canadian Forces Provost Marshal's investigation of the complaint - this could be hundreds of pages of documents, e-mails, handwritten notes and reports, and many hours of audio and video interviews with witnesses.
- The lead investigator then prepares an Investigation Plan, setting out the goals, timelines and budget for the investigation, as well as the lines of inquiry to be pursued, all of which must be approved by the Chair or assigned Member of the Commission.
- The lead and an assisting investigator, in consultation with Commission legal counsel and the assigned Commission Member, then conduct a detailed examination of the material from the CFPM; review any relevant legislation, policies and regulations; and arrange and conduct interviews with witnesses.
- The investigators write a comprehensive report on the investigation, which is reviewed by a Commission lawyer and then submitted to the Chair or Commission Member assigned to the case.
- Subject to any necessary further enquiries, the Commission then issues an interim Report of findings and recommendations, which goes to the Minister and officials in the Canadian Forces and/or the Department of National Defence. (See box on page 8 for further description of the next steps).





CASE SUMMARIES

It is the cumulative result of each finding and recommendation addressing both individual and systemic issues that serve to “raise the bar” for overall military police performance.

CASE NUMBER ONE – COMPLETION OF 2006 INTERFERENCE INVESTIGATION

Introduction

This case concerned allegations that a senior officer had interfered with evidence that was part of an ongoing military police investigation. The Commission found that interference occurred in this case, and its recommendations helped to clarify the degree to which the chain of command should defer to the professional judgement of the military police conducting investigations.

The Incident

After the sudden collapse and subsequent death of a young soldier (after several days on life support), the unit Commanding Officer (CO) granted the soldier's family's request to be given his personal belongings immediately in order to avoid the protracted emotional trauma of further delay. It was alleged that the CO took this decision despite being aware of further delay. On the CO's direction, a junior officer retrieved the items and had them delivered to the soldier's family. This required cutting through police tape and removing the padlock with which the MPs had sealed off the soldier's possessions.

The Commission's Investigation

MP policy requires all such deaths on military property are to be investigated to the same standard as a homicide until such time as the possibility of foul play is eliminated. In this case, there were two distinct MP investigative mandates which were engaged by the young soldier's sudden and unexplained medical crisis: 1) a local MP investigation into possible illegal drug involvement; and 2) a broader investigation by Canadian Forces National Investigation Services (CFNIS) into the cause of the soldier's “suspicious death”.

The Commission's investigation revealed that the CO was aware of the local MP drug investigation at the time he directed the release of the dying soldier's belongings, but had not been aware of the impending CFNIS “suspicious death” investigation. Upon learning of this second investigation, the CO accepted the need to retain the soldier's belongings for investigative purposes, but by then they had been released to the family.

While the CO was understandably moved to help the dying soldier's family, and may not have known about the nature and extent of MP interest in the matter, the Commission concluded that the complaint of interference had been substantiated. The CO should have deferred to the technical expertise of the MPs in investigations of this nature. The Commission found that the CO should have raised any concerns about the



appropriateness of the MP investigation with the MP technical chain, rather than unilaterally overriding their judgment as to the needs of the investigation.

The Chief of the Defence Staff accepted the Commission's findings and recommendations in this case. This led to a review of Canadian Forces' leadership training to ensure a proper

understanding, at all levels, of the concept and implications of interference with military police. As well, relevant MP policies and procedures were modified to clarify that "suspicious death" investigations may commence prior to an individual's actual death, in order to ensure that evidence is preserved.

COMMISSION INVESTIGATES HANDLING OF DETAINEES IN AFGHANISTAN

Introduction

Early in 2007, the Commission received two complaints regarding the handling of detainees in Afghanistan by Canadian Forces (CF) military police members. The complaints generated considerable national and even some international media attention, and also triggered a military police criminal investigation and a CF Board of Inquiry. In both instances, the significance of the allegations was such that the Chair opted to exercise his authority under the *National Defence Act* to proceed directly to an investigation by the Commission rather than first refer the complaints to the CFPM. These two cases have presented exceptional challenges in terms of gathering relevant documents and information from various sources in the CF, the Department of National Defence and other involved agencies.

Complaint no. 1: Failure to investigate possible abuse of three detainees by CF members.

The first complaint was made by a university professor on the basis of records obtained under the *Access to Information Act*. The professor alleged that, in April 2006, military police members failed to properly care for three Afghan detainees apparently injured at the hands of Canadian soldiers and failed to properly investigate the cause of these injuries.

This complaint has been the subject of an ongoing investigation by the Canadian Forces National Investigation Service (CFNIS). In order to avoid compromising this criminal investigation, the Commission has had to proceed with great care and move more slowly than it would have liked, especially in terms of interviewing witnesses. However, through an innovative protocol* negotiated between the Commission and the CFNIS, the Commission has been able to meaningfully advance its investigation without jeopardizing the ongoing criminal investigation.

*A copy of the protocol is available on the Commission's Website at:

http://www.mpcc-cppm.gc.ca/300/Afghanistan/2007.02.23.1_e.pdf



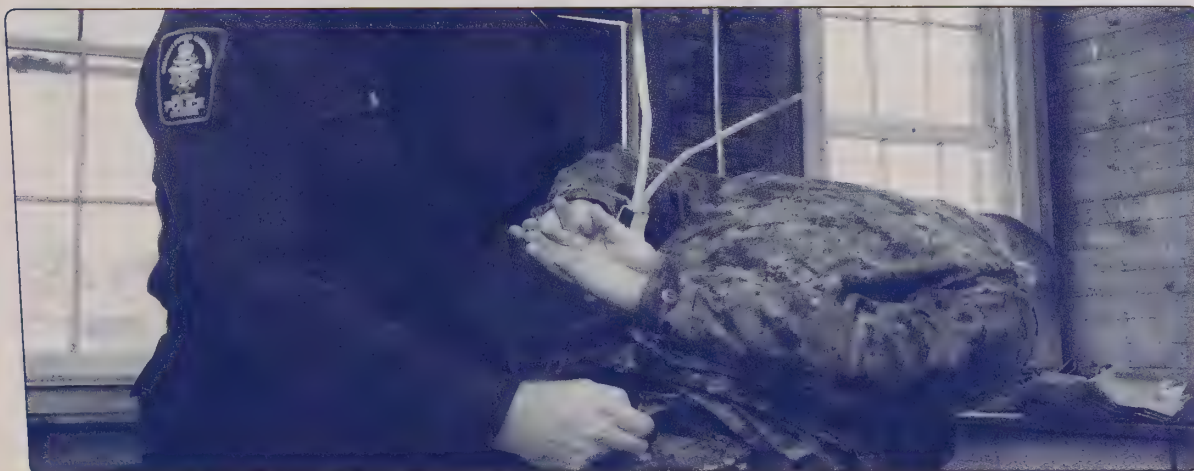
Complaint no. 2: Transfer of detainees to Afghan authorities despite risk of torture.

The second complaint was made by Amnesty International Canada and the British Columbia Civil Liberties Association. This complaint alleges that military police members breached domestic and international law by transferring Afghan detainees to the custody of Afghan security forces in the face of risk to the detainees of subsequent torture or other unlawful mistreatment.

Like other NATO allies deployed to Afghanistan, Canada has opted to transfer detainees taken in the present conflict to Afghan authorities. In keeping with longstanding military doctrine, the field soldiers who take the detainees in the course of operations transfer them as quickly as possible to the custody of military police. It has therefore largely fallen to the military police stationed at the main CF base at Kandahar to transfer detainees to Afghan custody pursuant to Canadian policy.

While focused on the actions of military police, this complaint clearly has more far-reaching implications related to what was known or ought to have been known to the military and whether there was any interference in the performance of military police duties. The complainants have also initiated an action in the Federal Court aimed at obtaining an injunction against further detainee transfers.

The Commission has interviewed a number of witnesses to date and has analyzed a significant volume of documents. Important ground has been covered in the investigation; however, progress has been slow due to delays in obtaining relevant documents from the various government departments concerned. One of the unique challenges posed by this complaint has been the number of government departments and agencies with information potentially relevant to the investigation. Further, there are security concerns related to military operations and government concerns over confidentiality in light of the related Federal Court litigation. While a great deal of work remains, the Commission hopes to be able to release its findings in 2008.





CASE NUMBER TWO - PUBLIC INTEREST INVESTIGATION

(MILITARY POLICE INVESTIGATION OF CANADIAN FORCES SNIPERS IN AFGHANISTAN)

Introduction

In this case, the Commission was able to set the public record straight on a 2002 episode which called into question both the conduct of Canadian soldiers who had distinguished themselves in combat during the early days of the war against terrorism in Afghanistan and, in turn, their treatment by Canadian Forces (CF) military police members.

In 2006, a national media report raised serious concerns about the treatment of Canadian snipers by the CF chain of command and military police. These snipers, who became the subject of military police investigations, were eventually decorated by the United States military for their contributions during Operations ANACONDA and HARPOON.

The suggestion of the media report was that these investigations were conducted in an overzealous manner and were the result of an overreaction to events by a chain of command at once jealous of the snipers' recognition and excessively averse to public controversy. While the military police investigations did not result in any prosecutions, a number of the snipers left the CF soon thereafter.

The chain of command's treatment of the snipers had already been referred to the National Defence and Canadian Forces Ombudsman; however, that office could not assess the conduct of the military police. This aspect of the case was eventually referred to the Commission in late 2006. In light of the amount of time which had already elapsed since the events in question, the Chair opted to proceed directly to an investigation in the public interest, rather than first refer the case to the Canadian Forces Provost Marshal (CFPM).





The Incident

In late March of 2002, shortly after their return to base from intensive combat operations, members of the sniper detachments serving in southern Afghanistan with the 3rd Battalion Princess Patricia's Canadian Light Infantry Battle Group became the subjects of separate military police investigations into possible criminal and service offences.

The first of these investigations, conducted by the Canadian Forces National Investigation Services (CFNIS), pertained to allegations that one or more members of the snipers had committed indignities to the remains of a deceased enemy fighter. This investigation led to the execution of a search warrant on one of the snipers' tents, as well as a number of interviews in Afghanistan and in Canada later that year. The investigation concluded in December 2002 with no charges being laid.

The second investigation was conducted by military police members serving with the Battle Group and concerned an alleged act of insubordination by one of the snipers. This investigation resulted in the military police arresting the sniper in question and a charge being laid under the Code of Service Discipline. The soldier was returned to Canada shortly thereafter. A military prosecutor ultimately determined that the charge should not proceed to court martial and the charge was withdrawn.

The Commission's Investigation

The Commission concluded that the military police had, in both instances, acted appropriately and without influence from the chain of command.

The Commission found that, while the CFNIS's launch of their investigation immediately following the snipers' return from combat did unquestionably affect morale, this was unavoidable due to the potential seriousness of the allegations and the need to try to preserve potential evidence. The Commission concluded that the investigation was conducted fairly and independently, without interference from the chain of command, and found that the lead investigator in particular demonstrated genuine sensitivity to the snipers' morale and emotional well-being. Similarly, the Commission found that the Battle Group military police members acted professionally in responding to the alleged insubordination incident.

The Commission did, however, observe that the adverse impact on the snipers' morale was aggravated somewhat by the length of time taken by the CFNIS investigation and by the failure to promptly inform the subjects of the investigation of its conclusion and results. As a result, the Commission recommended that, as a general rule, the CFNIS should inform subjects of the outcome of an investigation in terms of whether they will be charged, subject to circumstances that prohibit such advice.

The CFPM has accepted the Commission's findings in this case and has agreed to study CFNIS practices with regard to subject notification following the conclusion of investigations.



CASE NUMBER THREE - PUBLIC INTEREST HEARING

Introduction

The Commission completed its first-ever public interest hearing which examined a complaint about the conduct of members of the military police involved in the investigation of a young person suspected in an alleged sexual assault at a cadet camp. Significant problems with the police investigation were uncovered and important recommendations were made to address systemic failings.

The Complaint

The complaint was filed by the mother of the young person who was suspected of the alleged sexual assault. The mother complained that the military police members used inappropriate and unlawful techniques in interviewing and investigating her son, violating his rights under Canada's Charter of Rights and Freedoms. The mother also complained about the lack of information provided to her and her son about the reasons for the interview and the failure to subsequently notify them that no charge would be laid. She further objected to her son being labelled as a "suspect" in the military police databank despite a decision not to lay a charge.

The Commission's Hearing

With the Chair of the Commission presiding, the public hearing began with preliminary motions. A number of motions were presented by counsel for the various parties, with the Chair making rulings in response, including a ban on publication of any information relating to the minors involved, and who would be granted intervenor status at the hearing.

The hearing resumed for the evidentiary portion of the public hearing. Six of the seven parties were represented by counsel. Several hundred pages of documents were entered as evidence. Seven witnesses testified at the hearing, first being examined by counsel for the Commission and subsequently cross-examined by counsel for the other parties during the five days of hearing evidence.

Numerous issues surrounding the conduct of the sexual assault investigation were explored during the public hearing. The overall completeness, objectivity and diligence of the investigation were examined, as well as the supervision and management of the investigation. The hearing closely examined the brief to the Crown Attorney prepared by the military police as the basis for their recommendation that a charge be laid against the young person, and examined whether all of the evidence was fully and accurately presented in the brief.

Prior to deliberations, the Chair of the Commission considered written submissions from the parties. The Commission's Interim Report was completed on August 31, 2007, and subsequently on



November 29, 2007, the Commission received the Canadian Forces Provost Marshal's (CFPM) Notice of Action, or response to the Interim Report. In his Notice of Action, the CFPM noted his acceptance of all the Chair's findings and recommendations and indicated how he would implement such recommendations. After consideration of the CFPM's Notice of Action, the Commission issued its Final Report on December 19, 2007.

The Commission's Findings and Recommendations

The Commission made 15 findings in respect of problems with the investigation that resulted from individual and systemic failings by the police. The Chair concluded that the sexual assault investigation by the Canadian Forces National Investigation Service (CFNIS) was neither diligently nor competently carried out. This conclusion extended to the preparation of the Crown Brief forwarded to the Crown Attorney's Office for consideration of charges. The Chair found that the interview, which was the principal focus of the complaint, lacked preparation and completeness, was based on a flawed understanding of legal principles and used interview techniques which were inappropriate for a young person. Of important significance was the finding that the investigation was tainted by "tunnel vision" (a narrow focus on the investigation so as to colour the evaluation of information received), a phenomenon which is a leading cause of wrongful convictions in Canada and elsewhere.

Despite the negative conclusions reached concerning the quality of the investigation, the Commission did not find any evidence upon which it could be reasonably concluded that the investigators were motivated by malice or that they in any way intended to mislead or deceive their superiors or the Crown Attorney as to the nature of their investigative product. There were, however, findings that the investigative failings were largely attributable to profound systemic failings in matters related to staffing, training, operating procedures and, most particularly, supervision.

The Final Report contained 24 wide-ranging recommendations concerning systemic issues related to interview/interrogation techniques, staffing, training, operating procedures and, most particularly, supervision and management within the CFNIS. Recommendations dealt with such issues as policy improvements and training in the areas of eye-witness identification, note-taking, role codes ("suspect" label), proper use of interview techniques, procedures for the handover of investigations in progress and the preparation of Crown Briefs. Of particular significance were recommendations made in the area of supervision and training in respect of the Internship Program and course prerequisites for CFNIS.

Although a critical report in many respects, the CFPM, as the head of the Military Police, accepted all the Commission's findings and recommendations. Through such acceptance and willingness to make the suggested changes, the Commission is confident that the hearing process made positive contributions towards addressing the root causes behind the conduct issues and thus made improvements of a lasting and broad-based effect.



CASE NUMBER FOUR – CONDUCT COMPLAINT

Introduction

Through its review of this complaint, the Commission identified the need to further refine and clarify the definition of conflict of interest, beyond current references in Military Police Policies and Technical Procedures which define it solely in respect of conflicts arising from outside employment. The Commission also identified several policy and procedural deficiencies that needed to be addressed.

The Incidents

A local Children's Aid Society (CAS) contacted the military police and requested them to speak with the spouse of a member (a Warrant Officer) of the Canadian Forces (CF) regarding physical abuse in the household. The military police and the CAS agreed to carry out a joint investigation of the matter. One of the lead military police members, a Master Corporal, involved with the investigation was a next-door neighbour and well known to the family.

The spouse stated that her husband was showing signs of stress about a possible transfer, there were other health issues, and there had been episodes of physical and verbal abuse of herself and two children. She also advised there were firearms in the house, and that she feared his reaction if he knew she was sharing such information with authorities. The CAS did not lay charges, but it was agreed with his wife that the husband was to be removed and kept away from the house.

The husband was arrested upon his return from a weekend trip to a training camp and the military police also seized the firearms. He was subsequently charged with aggravated assault; assault

arising from the same incident; uttering threats; and careless storage of firearms. He was held in custody for a bail hearing the following day. However, since the base lacked close custody facilities, he was taken to and held in a municipal police station according to a standing agreement between the municipal police and the CF. He was held on a "suicide watch" based on the earlier concerns expressed by his wife. While he was in custody, issues arose around the roles and responsibilities of both the CF and the municipal police for his care and transportation.

The bail hearing was delayed a further two days due to the court file being incomplete and the lack of availability of prosecution disclosure. He was subsequently released on bail under specific conditions. Following his release, he had further encounters with various military police members which formed part of his conduct complaint.

The Complaint

The complainant originally made numerous allegations against military police members. Specifically, he alleged that they: wrongfully incarcerated him; threatened and harassed him; conducted a biased investigation; repeatedly failed to address him by his rank; were too personally involved with his family; wrongfully and vindictively placed him on a "suicide watch"; did not provide him with meals while incarcerated; and, failed to provide the court with the appropriate information resulting in an extended period of incarceration.



THE MILITARY POLICE COMPLAINTS COMMISSION

The Deputy Provost Marshal Professional Standards (DPM PS) found that some of these allegations were substantiated, while others were not. The DPM PS also identified certain procedural irregularities requiring corrective action.

In accordance with Section 250.31 of the *National Defence Act*, the complainant requested the Commission to review his conduct complaints, augmenting many of his original complaints with additional allegations including disputing the validity and severity of the charges laid against him.

The Commission's Review

The Commission found that military police members had sufficient grounds to support the complainant's arrest and the charges laid against him, and that they had not attempted to harass him or his family, or shown unfair bias or bad faith. However, a number of policy and procedural deficiencies were identified. These included:

- a failure to provide complete and timely documentation;
- a lack of understanding of respective roles and responsibilities between the CF and the municipal police regarding care and custody arrangements;
- a failure to apply timely and appropriate search and seizure procedures;
- a military police member being too personally involved with the complainant's family (which represented a conflict of interest); and
- a lack of appropriate supervisory involvement or intervention that would normally be expected on a significant and sensitive investigation.

In respect of conflict of interest, the Commission found that military police policies should require military police members to consider whether any personal connection, and not just one of a commercial or financial nature, might reasonably call into question their actual and perceived professional objectivity. Any such potential conflicts should be immediately brought to the attention of the members' superiors.

On the last and particularly important point, the Chair of the Commission specifically recommended that legitimate supervisory intervention by senior military police personnel is not only appropriate but necessary. Other recommendations were also made, e.g. to revise arrest and custody procedures to more explicitly address civil incarceration of persons arrested by the military police; to review custody arrangements at all Military Police Units; to revise policies and procedures to clarify the responsibilities of members conducting such searches and seizures and ensure related training; and to revise the Security and Military Police Information System (SAMPIS) recording procedures to clarify the need to record supervisory input provided at all stages of investigations.

All of the Commission's recommendations to address its findings were accepted by the office of the Canadian Forces Provost Marshal.



CASE NUMBER FIVE - CONDUCT COMPLAINT

Introduction

Through this review, the Commission identified opportunities to strengthen operating practices in order to reinforce police safety when conducting prisoner escorts; and opportunities to better ensure the accuracy of information input into the Canadian Police Information Centre (CPIC) system.

The Incidents

A civilian was residing on a base where his spouse was a serving Canadian Forces (CF) member. This individual was arrested for impaired driving after failing a roadside breath test and taken, in handcuffs, to an RCMP Detachment where he refused to provide a breath sample. He requested to be released on a Promise to Appear but he was held until he was taken back to the base and the appropriate documentation processed.

His licence was suspended for 24 hours after his arrest and he was subsequently issued a 21 day temporary operator permit which became effective after the 24 hour period. After the permit expired, a three-month provincial licence suspension came into effect. Data input errors were made, including information input into the CPIC system, e.g. regarding the start and expiration date of the three-month suspension. These errors were not discovered until some weeks later when an MP stopped his vehicle as he drove onto the base. During this stop, the MP told the individual his licence was under suspension and he was detained for a short period of time while



information was clarified. During a separate but related incident, MPs observed this individual in a bar during a routine "walk-through" of the facility, as well as observing his car outside the facility. They indicated that they had asked bar staff to let them know if the complainant attempted to drive away from the bar.



The Complaint

The complainant's original complaint investigated by the Deputy Provost Marshal Professional Standards contained three allegations: that MPs had disclosed without authorization police information relating to the complainant to other persons; that an MP had detained the complainant without reasonable grounds to do so; and that an MP intentionally waited to intercept the complainant on suspicion of driving while his licence was suspended. These allegations were found to be unsubstantiated.

Pursuant to Section 250.31 of the *National Defence Act*, the complainant then submitted a written request to the Commission for a review of the Deputy Provost Marshal's investigation. In this request, he expanded the number of allegations from three to five. The complainant alleged unlawful detainment by refusals to release him upon his request; excessively tight restraints during the complainant's escort; disclosure of personal information about the complainant by MPs to third parties; being unfairly targeted by the military police; and unlawful detainment during a roadside stop.

The Commission's Review

The Commission's review of the complainant's five allegations determined that each of the allegations was unsubstantiated. However, in conducting its review, the Commission also identified opportunities to further strengthen certain operating practices to reinforce police safety when conducting prisoner escorts by having an assisting MP present. In this case, the MP who had arrested the complainant for impaired driving was alone when transporting him to and from the RCMP detachment. Indeed, it was for this reason that the MP did not stop to check the tightness of the handcuffs when the complainant raised the issue.

In addition, the Commission observed that if greater care had been taken to review the CIPC messages before they were placed in the file, errors in dates would likely have been identified which would have eliminated the resulting confusion regarding the status of the complainant's driver's licence suspension. It was recommended that additional procedures be implemented to prevent and/or discover and correct CPIC input errors, and that members be so advised. All of the Commission's recommendations were accepted by the office of the Canadian Forces Provost Marshal.



OUTREACH VISITS TO CANADIAN FORCES BASES ACROSS CANADA

If rights are not known, they do not exist.

Base visits are important opportunities for the Commission to meet with three primary audiences in order to increase awareness of its mandate and activities, as well as to respond to any concerns about the complaints process. These audiences are:

- members of the military police who are most affected by the process whether as subjects of complaint or as potential complainants;
- the military chain of command, which relies on the services of military police members in the maintenance of military discipline and exercises command over them, but which must not interfere with police investigations; and
- those who may interact with military police because they live, work or pass through a military base. The Commission's connection to this group is often made through the Executive Directors and staff of the Military Family Resource Centres and Housing Authorities at each base.

During 2007, representatives of the Commission visited eight Canadian Forces' bases at the following locations across Canada:

- Halifax, Nova Scotia
- Greenwood, Nova Scotia
- St. Jean, Quebec
- Montreal, Quebec
- Borden, Ontario
- Trenton, Ontario
- Comox, British Columbia
- Esquimalt, British Columbia

This represented a significant increase over the previous year. Bases are selected in light of operational, logistical and geographic considerations to help ensure the broadest access to these information sessions.

Through formal presentations and informal discussions, Commission members and staff also gain a further appreciation of the often challenging environment and working conditions in which military police operate. Exercising police powers within a military chain of command adds further complexity to an already highly demanding job.

Valuable feedback received through these outreach visits included:

- identification of common themes, such as concerns about the shortages of on-duty military police personnel;
- the status of Reserve military police;
- many thoughtful questions which demonstrated a genuine interest in the mandate of the Commission, as well as the investigative complaints resolution process; and
- useful suggestions which enable the Commission to further adapt and tailor its presentations and its dialogue to best meet the needs of specific audiences, e.g., the desire to have real case examples presented.

The Commission wishes to express its gratitude to the many individuals who organized, supported and participated in its Base outreach activities, particularly K-9 member Roxie, a new addition to military police services at CFB Esquimalt (see cover).



STEWARDSHIP EXCELLENCE

Operational excellence is a standard, not a goal, at the Commission. The daily operating environment emphasizes accountability; sound stewardship of financial and assets resources; effective human resource management practices; robust policy and control frameworks; timely, integrated financial and operational data for planning and decision making; and transparency. During 2007, the Commission further “raised the bar” in terms of the effectiveness and efficiency of its operations.

Excellence in Human Resource Management

The Commission participated in the Public Service Commission's (PSC) annual review of staffing performance in federal departments and agencies, which assesses the extent to which management practices and results respect merit and staffing values. This covered the April 2006 to March 2007 period:

- The Commission received positive recognition for its comprehensive, integrated Business and Human Resource Plan, which illustrated a proactive approach to ensure fairness, accessibility, and transparency in staffing;
- The Commission was also recognized for its extensive efforts to monitor staffing, such as conducting spot checks of staffing and electronic files maintained by its service provider and bringing forward operational and strategic staffing information to senior management.

Workforce Renewal

In 2007, the Commission continued to make progress towards achieving the right staff complement to support the effective delivery of complaint resolution services. The quality of the workforce impacts directly on the Commission's ability to conduct investigations, release reports and make sound, complete and timely recommendations.

Using a flexible range of options based on core Public Service values of fairness, accessibility and transparency, the Commission achieved a cohesive mix of well-qualified, experienced and dedicated personnel. These included indeterminate and term employees; an individual recruited through an Interchange Canada assignment; external service providers who furnished as-needed support services such as technology expertise; an articling law student who provided additional strength within the Commission's legal services; and the Commission's investigators who have on average 34 years in law enforcement and police management and individual specialized skill sets.

The Commission welcomed the appointment of four new part-time Members, two of whom have had distinguished careers as senior police officers.

The Commission also applied succession planning principles and strategies to help prepare for vacancies which may occur. This is particularly crucial given the relatively small size of the Commission and the intense competition across government for the type of experienced, skilled resources in its workforce.



Improved Organizational Model

This was the first full year in which the Commission operated within a streamlined organizational model. This model realigned management and administrative functions between the Chief of Staff and the General Counsel, and improved a number of management processes overall.

Financial and Asset Resources

The Commission demonstrated sound stewardship of its financial and asset resources through measures such as:

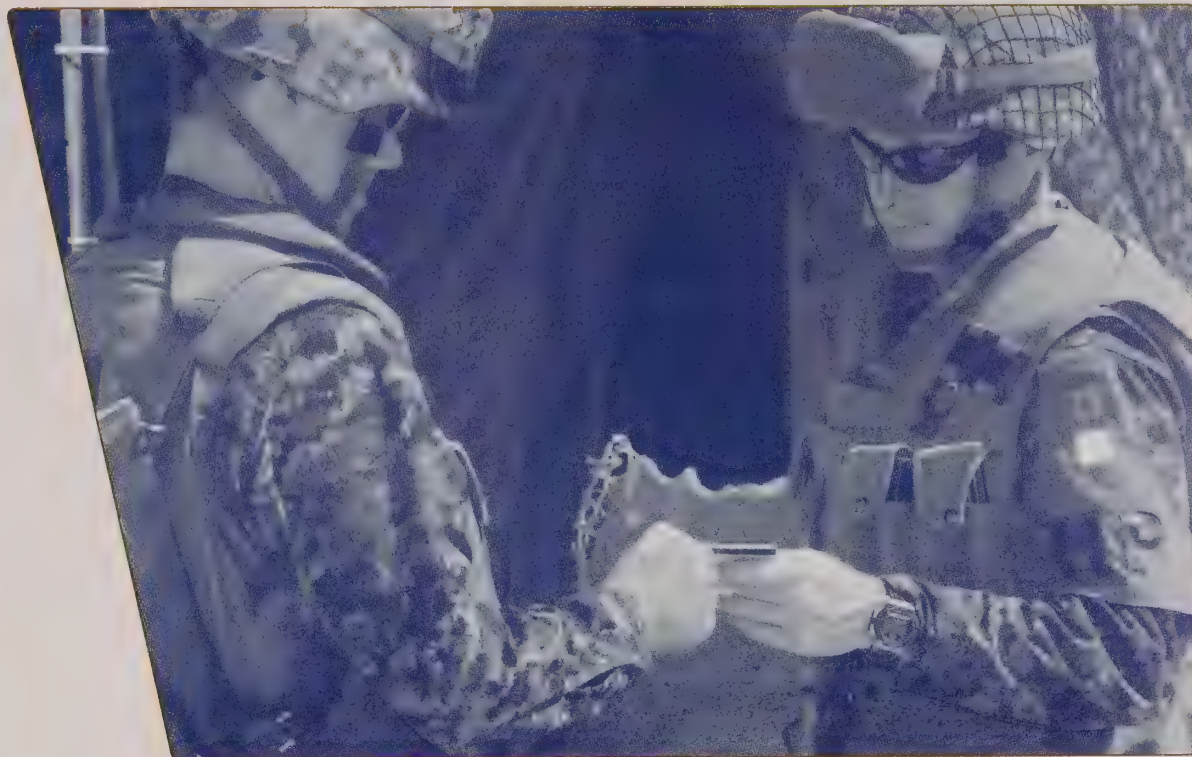
- optimizing the use of a reduced budget (reduced 18% in 2006) through improved financial analysis and reporting; and improved accuracy, completeness and timeliness of integrated financial information for planning and decision-making;
- ensuring the quality of external financial reporting; i.e. in 2007, the Commission received a perfect 100% rating for the timeliness and accuracy of more than 30 financial reports submitted to the Receiver General;
- adopting intelligent risk management to leverage and apply available resources to best meet operational requirements including the costs of investigations; this is a particular challenge since at the beginning of a fiscal year it is difficult to predict the complexity and diversity of new workload that will be received over and above known workload that carries forward from the previous year;
- applying evergreen strategies to maximize the capabilities of modern technology to streamline and support the workload of the Commission, including expediting the work of investigators through off-site access to the Commission's secure network;
- complying with central agency standards in the areas of procurement and contracting, finance, human resources and information technology; and advancing the implementation of an assets management control framework to address asset loss/obsolescence/cost of repairs for technology and other assets.



THE MILITARY POLICE COMPLAINTS COMMISSION

Commission expenditures over the past 5 years (in \$ thousands)

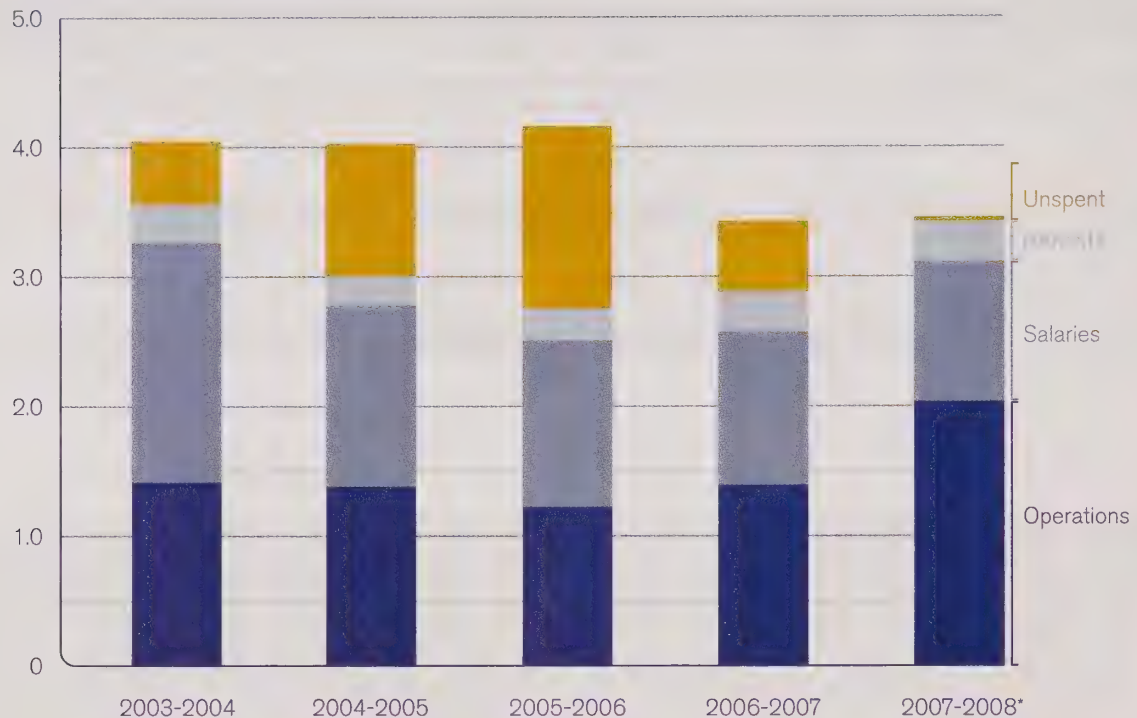
Fiscal Year	Allocation	Expenditures				Unspent
	Main Estimates	Operations	Salaries	Employee Benefits	Total Expenditures	
2007-2008*	3,434	2,002	1,100	295	3,397	37
2006-2007	3,416	1,360	1,268	209	2,837	702
2005-2006	4,176	1,195	1,270	238	2,703	1,456
2004-2005	4,064	1,346	1,391	248	2,985	1,079
2003-2004	4,126	1,380	1,831	334	3,545	560





THE MILITARY POLICE COMPLAINTS COMMISSION

5 Year Expenditure Comparison



* Planned spending for the fiscal year ending March 31, 2008

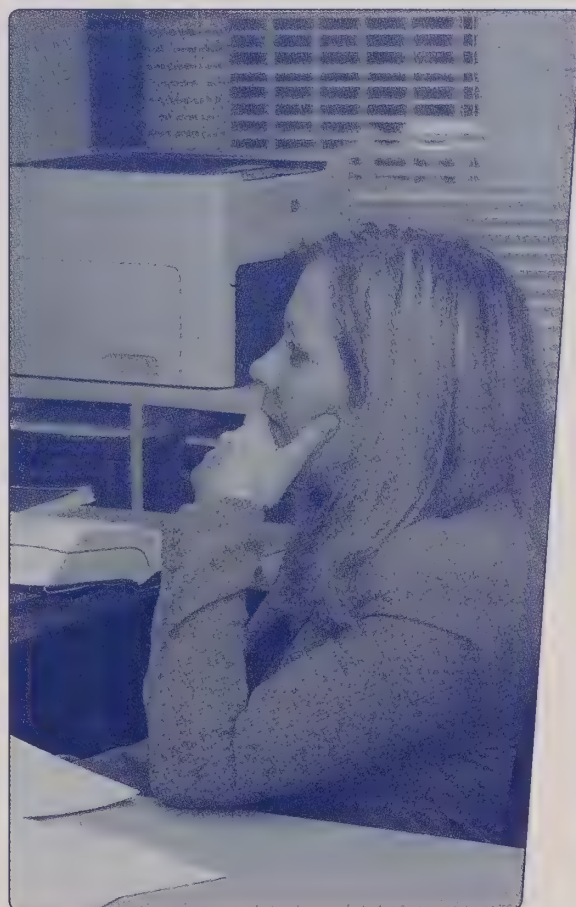
The Commission's estimated expenditures for 2007-2008 are \$3.4 million, an increase of \$560 thousand from the previous year. The increase results from several factors. The cost of investigations will rise almost \$375 thousand owing to a significant increase in both the number and complexity of investigations. In particular, the two complex investigations related to detainees in Afghanistan, as described above, contribute to this cost increase. Corporate costs are expected to increase by almost \$170 thousand owing to a significant rent increase under a new 10 year lease, negotiated by Public Works and Government Services Canada, and the cost of additional informatics security. As well, with the Chair's increased emphasis on good governance, the cost of internal audit and management review increased almost \$30 thousand. Salaries are expected to be down slightly as the Commission experienced an unusually high rate of turnover during the early part of the fiscal year.



Reinforcing Compliance and Accountability

In 2007, the Commission continued to place an emphasis on compliance and accountability by, for example:

- complying with reporting requirements to Parliament and central agencies through the timely preparation and submission of strategic documents such as its Report on Plans and Priorities and Departmental Performance Report;
- creating a Senior Planning and Administration Officer position to help ensure the Commission's compliance with external accountability requirements as well as to ensure that there are linkages among all accountability instruments. Collectively, these documents present an important, integrated picture of the Commission's commitment to accountability; in 2007, the Commission filed more than 128 reports required by government agencies;
- undertaking further work to advance the implementation of the Treasury Board Secretariat's Management Accountability Framework (MAF) which encompasses the federal government's annual expectations of departments in such areas as governance, accountability, and stewardship;
- adhering to the legislative and policy requirements of the Commission and central agencies; e.g. ensuring compliance with central agencies' standards in the areas of procurement and contracting, finance, human resources and information technology;
- examining the alignment of the Commission's internal audit policy with Treasury Board Internal Audit Policy; and using internal audit process to affirm the integrity and soundness of business practices as well as to identify opportunities to further strengthen such practices;
- providing staff training on topics such as the new *Public Servant Disclosure Protection Act*, and political activities within the Public Service;
- finalizing the calendar of deadlines for all corporate services which will enable the Commission to assess its reporting performance and further refine procedures as required; and,
- refining the Commission's Business Continuity Plan through a review of disaster recovery capability to enable the appropriate, timely response to unanticipated, major workplace disruptions.





COLLABORATIVE WORKING RELATIONSHIPS

In 2007, the Commission continued its collaborative working relationships with professional associations, as well as its intra-government affiliations with other departments and agencies. These relationships are beneficial from two perspectives: they enable the Commission to share and contribute its expertise and experience to the consideration and resolution of common issues; and they enable the Commission to benefit from the expertise and experience of other like entities, such as other civilian oversight bodies or government departments, and to gain current information and intelligence for possible internal application.

The Commission continues to meet annually with the Canadian Forces Provost Marshal and senior military police staff to resolve issues and continue to enhance the complaints resolution process.

Professional Associations

The Commission participated with professional associations such as the Canadian Association for Civilian Oversight of Law Enforcement (CACOLE) and the Canadian Bar Association, Military Law Section.

Canadian Association for Civilian Oversight of Law Enforcement (CACOLE) is a national non-profit organization of individuals and agencies involved in the oversight of police officers in Canada. It is dedicated to advancing the concept, principles and application of civilian oversight of law enforcement throughout Canada and abroad.

- the Chair of the Commission, Peter A. Tinsley, is the CACOLE Vice President.

In October 2007, the Commission's Legal Counsel presented a paper entitled "Let's Be Clear about *Clear and Convincing*" to the CACOLE Annual Conference. This paper concerned the standard of proof in police discipline cases. The issue is relevant because professional discipline, including that of police, is one of the areas where the law has indicated a need for special scrutiny of evidence offered in support of allegations of misconduct. Conference participants rated the presentation of this paper as a major Conference highlight.

The Canadian Bar Association (CBA) is a professional, voluntary organization which represents some 35,000 lawyers, judges, notaries, law teachers, and law students from across Canada. Through the work of its sections, committees and task forces at both the national and branch levels, the CBA is seen as an important and objective voice on issues of significance to both the legal profession and the public.

- the General Counsel and the Legal Counsel of the Commission were members of the executive of the Canadian Bar Association's Military Law Section.

Intra-Government Affiliations

The Commission participated in co-operative intra-government affiliations through its membership in a variety of Small Agencies initiatives. These include the Heads of Federal Agencies, the Small Agencies Personnel Advisory Group, the Small Agencies Financial Action Group, and the Association of the Independent Federal Institutions' Counsel. The Commission is also represented in the Small Agency Administrators' Network with its Burden of Reporting Working Group and the Shared Services Working Group.



IN CONCLUSION

The Commission will continue to be guided by its founding mandate to provide for greater public accountability by the military police and the chain of command in relation to military police duties. In doing so, the Commission will ensure rigorous governance of existing complaints resolution processes and leverage its professional, financial and other resources to best address unpredictable workload demands and changing priorities. The Commission will work to identify opportunities where its processes may still be further improved to even better meet the expectations of stakeholders.

The professional working relationship with the Chief of the Defence Staff, the Canadian Forces Provost Marshal and the military police community, is vital to the effectiveness of the Commission's work. To reinforce relationships with stakeholders, and ensure transparency and awareness of its mandate and processes, the Commission will continue to undertake outreach visits to Canadian Forces bases as well as conducting other initiatives, such as consulting stakeholders during a review of its communications program, in order to assess the quality, accessibility and usefulness of its information.

Other issues are expected to evolve publicly in the coming year related to the broader topic of civilian police oversight more generally. Among the reasons for this is the result of initiatives already being taken at other levels, e.g., provincially, current Government reviews of other agencies, and the anticipated five-year review of the *National Defence Act*. The Commission has an essential role to play in contributing its experience and expertise to any such discussions.

The Commission will continue to modernize and renew its operations by streamlining management processes, ensuring a positive and productive working environment for its valued staff, and demonstrating respect and accountability for the public resources entrusted to the Commission to support service delivery.

It is clear that there will continue to be future challenges, particularly given the complexity of the Commission's operating environment. The Commission remains committed to "raising the bar" on efficiency and effectiveness, and most significantly, in carrying out its role - to promote and ensure the highest standards of conduct of military police in the performance of policing duties, and to discourage interference in any military police investigation.



PART III-ANNEXES





ANNEX A – BIOGRAPHIES

Peter A. Tinsley – Chairperson

Mr. Peter A. Tinsley was appointed Chair of the Military Police Complaints Commission (MPCC) on December 12, 2005.

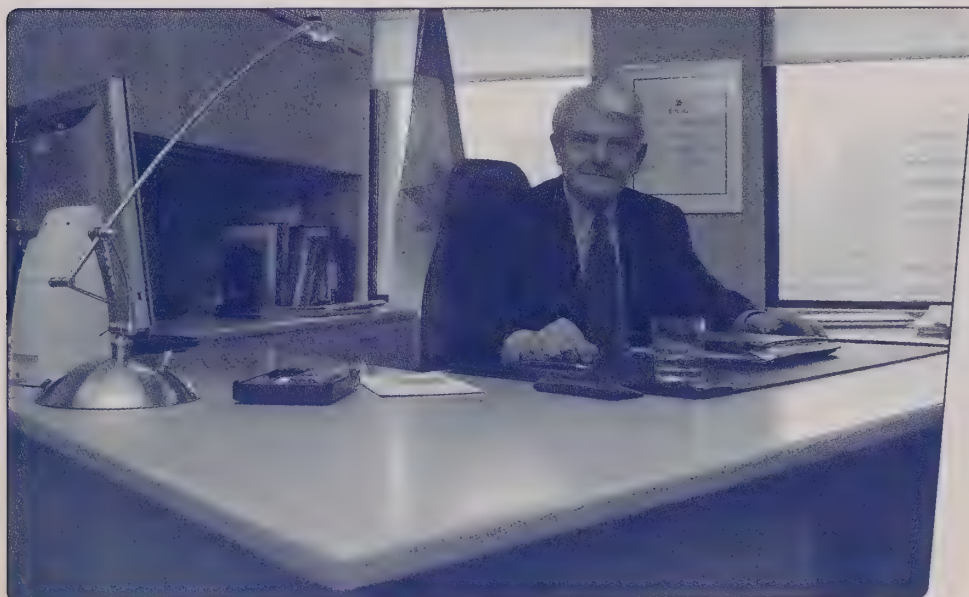
Mr. Tinsley is a graduate of McMaster University and the University of Windsor Law School. He is a member of the Law Society of Upper Canada.

Mr. Tinsley had a 28-year career in the Canadian Armed Forces, serving overseas and in Canada as a military police officer for almost 10 years. Following his graduation from law school he transferred to the Office of the Judge Advocate General. In that capacity Mr. Tinsley was best known as the senior prosecutor and appellate counsel in the prosecution of Canadian Forces members stationed in Somalia for murder and torture. On his departure from the military in 1997, Mr. Tinsley was Special Assistant Judge Advocate General and held the rank of lieutenant-colonel.

Following his retirement from the military, Mr. Tinsley entered the private practice of law as a criminal

defence counsel. On January 1, 1999, Mr. Tinsley was appointed by the Government of Ontario to a five year term as the Director of the province's Special Investigations Unit. Following that appointment and commencing in 2003 Mr. Tinsley served as an international prosecutor in the former Yugoslavia, first with the United Nations Interim Administration in Kosovo and then in the newly created Special War Crimes Department of the State Court of Bosnia and Herzegovina. In December 2005 Mr. Tinsley returned to Canada to accept an appointment by the Government of Canada to a four year term as the Chairperson of the Military Police Complaints Commission.

In the professional context, Mr. Tinsley has spoken frequently, both within Canada and internationally, on matters related to the Rule of Law and civilian oversight of security forces. Such presentations have been made in Nicaragua, Guatemala, El Salvador, Cuba, Romania, Brazil, Northern Ireland, Kosovo and Portugal.





Biographies of Commission Members

Roy V. Berlinquette

A recognized team builder with 36 years of public service with the Royal Canadian Mounted Police, Mr. Berlinquette emerged from an entry-level position to senior executive levels in corporate, operational and administrative areas to Deputy Commissioner of the North West Region. His recent accomplishments include being a current member of the Office of the Oversight Commission on the Reform of the Police Service of Northern Ireland and Vice-President of a consulting company specializing in risk management, comptrollership and investigations.

Louis Bélanger

Currently a 'Université Laval' professor, Mr. Belanger was also recently Director of the Quebec Institute for Advanced Political Studies. Throughout his career, he has held numerous professor and scholarly positions in international and political studies in renowned North American universities. Mr. Bélanger has been a member on various committees for international studies and has authored a significant amount of published articles and collective collaborations on Canadian and International (Americas) issues.

Robert W. Bergen

Currently an instructor with the University of Calgary, Mr. Bergen has focused his recent research on Air Force strategy and tactics during the 1999 Kosovo Air War and on news media coverage of Canadians' participation in the Kosovo Air War. He is a research fellow with the Canadian Defence & Foreign Affairs Institute. His thousands of articles published during the last four decades have touched on journalism ethics, mass media and the social construction of reality and civil-military relations.

Glenn Stannard

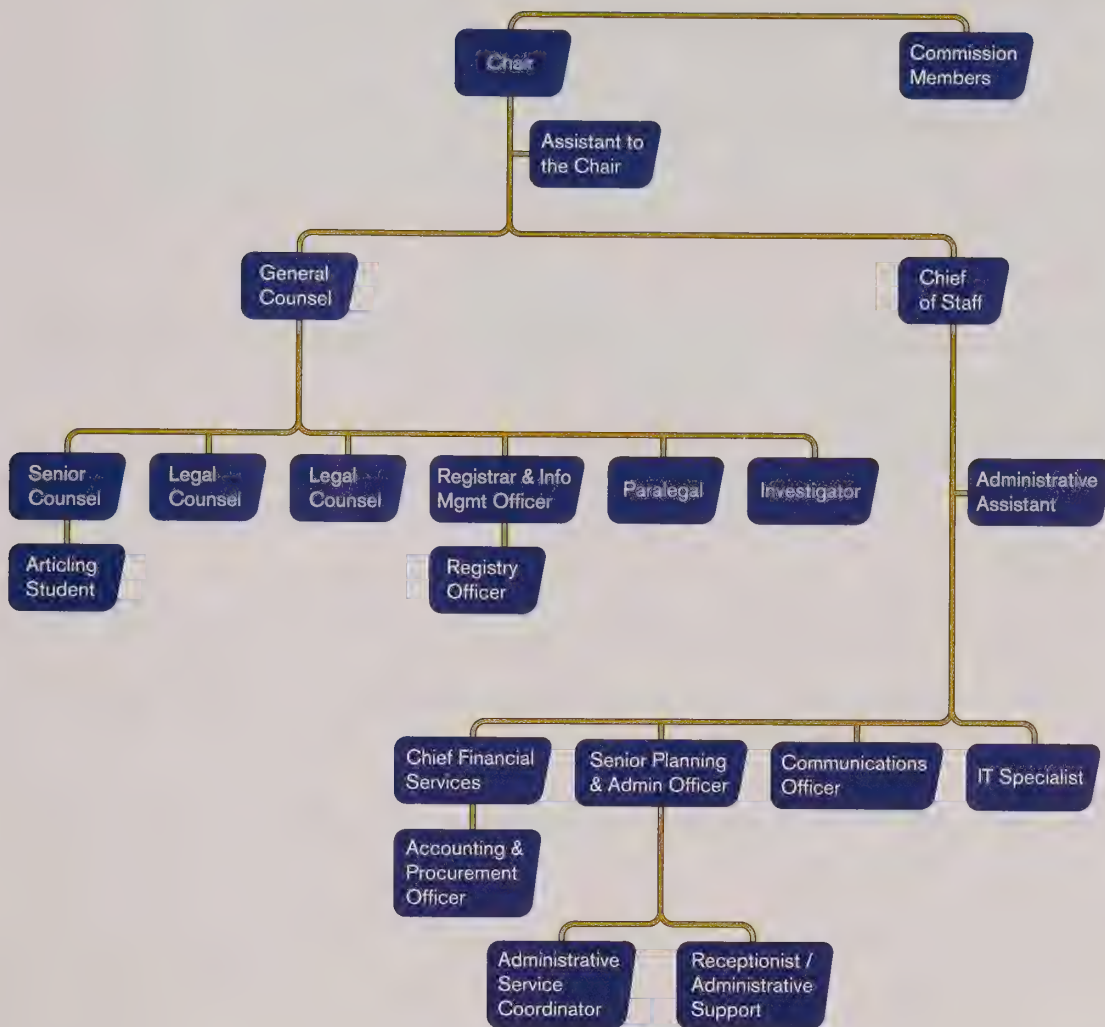
Born, raised and educated in Windsor, Mr. Stannard has served with its city police service for 37 years. During this time, he was promoted through the ranks and has worked in all divisions of the service. In August 1995, Mr. Stannard was promoted to Deputy Chief of Police, Administration. His dedication to the city and its citizen was recognized in 1999 with his appointment as its Chief of Police. Mr. Stannard is also a Past President of the Ontario Association of Chiefs of Police. In 2003, he was invested into the Order of Merit of the Police Forces by the Governor General and received the Queen's Jubilee Award in 2005.





THE MILITARY POLICE COMPLAINTS COMMISSION

ANNEX B - CURRENT ORGANIZATION CHART





ANNEX C – HOW TO REACH THE COMMISSION

- **Call our information line:**

(613) 947-5625 or toll-free at 1-800-632-0566 to speak to an intake officer

- **Send us a fax:**

(613) 947-5713 or toll-free at 1-877-947-5713

- **Send us a letter:**

Military Police Complaints Commission
270 Albert Street, 10th floor,
Ottawa, ON K1P 5G8

- **Visit us at the above address for a private consultation – appointments are recommended**

- **E-mail us:**

commission@mpcc-cppm.gc.ca

NOTE: *Please do not send confidential information via e-mail – we cannot guarantee the security of electronic communications at this time.*

- **Visit our website:**

www.mpcc-cppm.gc.ca

- **Media inquiries:**

Contact the Communications Officer at (613) 947-5668 or e-mail media@mpcc-cppm.gc.ca



ANNEXE C – COMMENT COMMUNIQUER AVEC LA COMMISSION

- **Composez notre numéro de renseignements :** (613) 947-5625 ou sans frais au 1-800-632-0566 pour parler à un agent d'information
- **Transmettez-nous une télécopie :** (613) 947-5713 ou sans frais au 1-877-947-5713
- **Transmettez-nous une lettre :**

Commission d'examen des plaintes concernant la police militaire
270, rue Albert, 10^e étage
Ottawa (Ontario) K1P 5G8

- **Visitez notre bureau à l'adresse ci-dessus pour organiser une consultation privée –**
on recommande de fixer un rendez-vous

- **Envoyez-nous un message électronique :**
commission@mpcc-cppm.gc.ca

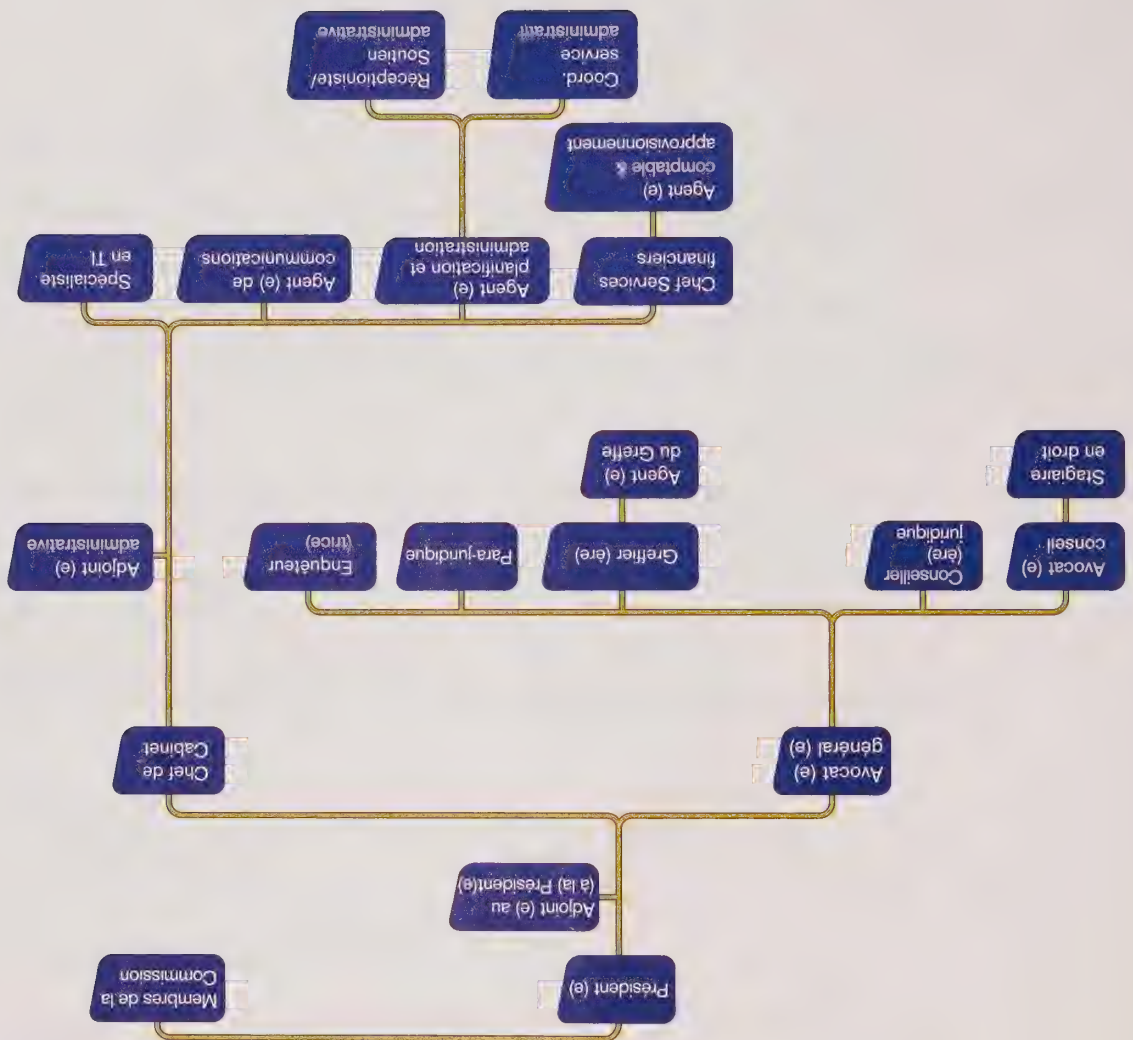
NOTA : Veuillez ne pas transmettre des renseignements d'ordre confidentiel par courriel – nous ne pouvons pas garantir la sécurité des communications électroniques à l'heure actuelle

- **Visitez notre site Web :**
www.mpcc-cppm.gc.ca

- **Demandes de renseignements des médias :**
L'agent de communication au (613) 947-5668 ou par courriel électronique à :
media@mpcc-cppm.gc.ca



- ANNEXE B - ORGANIGRAMME





Biographies des membres de la Commission

Roy V. Berlinquette

Un harmonisateur d'équipe bien connu, comptant 36 années de service au sein de la Gendarmerie royale du Canada (GRC), M. Berlinquette s'est hissé du bas de l'échelle aux niveaux administratifs supérieurs dans divers domaines ministériels, opérationnels et administratifs, jusqu'au poste de sous-commissaire de la région du Nord-Ouest. Il est présentement membre du Bureau de la Commission de surveillance de la réforme du service de police de l'Irlande du Nord et vice-président d'une société d'experts-conseil qui se spécialise dans la gestion du risque, le rôle de contrôleur et les enquêtes.

Louis Bélanger

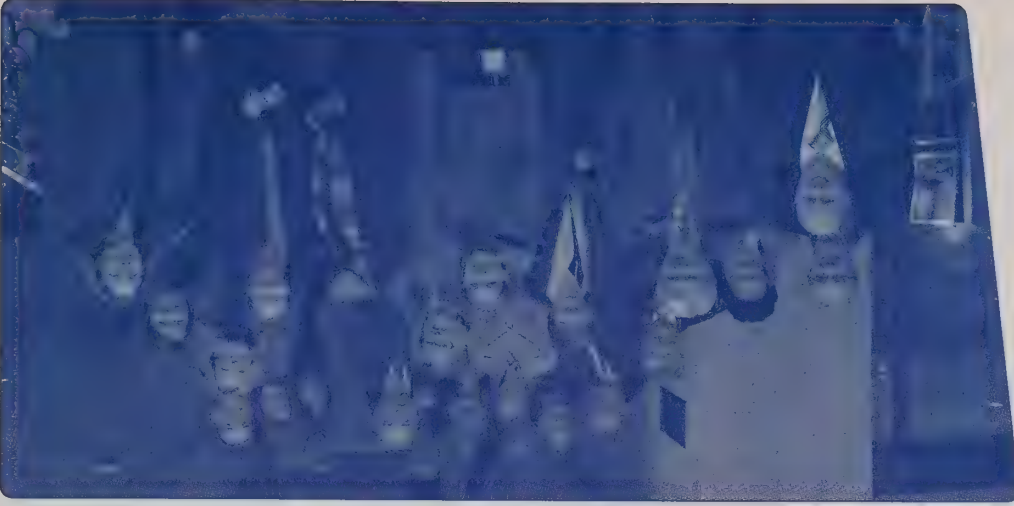
Professeur à l'Université Laval, M. Bélanger était, jusqu'à tout récemment, directeur de l'Institut québécois des sciences politiques avancées. Il a occupé, tout au long de sa carrière, plusieurs postes d'enseignement et de recherche liés aux études internationales et politiques dans différentes universités de renom en Amérique du Nord. M. Bélanger a été membre de divers comités d'études internationales et a rédigé plusieurs articles et collectifs publiés sur des questions canadiennes et internationales (américaines).

Glenn Stannard

Natif de Windsor, M. Stannard y a été élevé et y a fait ses études. Pendant ses 37 ans de carrière au Service de police de la Ville, il a travaillé dans toutes les divisions et a gravi les échelons au fil des ans. En août 1995, M. Stannard a été promu au grade de sous-chef de la police dans la division de l'administration. Grâce à son dévouement auprès des citoyens de cette ville, il a été nommé chef en 1999. M. Stannard a également été président de l'Association des chefs de police de l'Ontario. En 2003, il a été intronisé dans l'Ordre du mérite des corps policiers par la gouverneure générale et, en 2005, il a reçu le prix du Jubilé de la Reine.

Robert W. Bergen

Instructeur à l'Université de Calgary, les récentes recherches de M. Bergen portent sur la tactique et la stratégie de la Force aérienne pendant la guerre aérienne de 1999 au Kosovo ainsi que sur la couverture médiatique accordée à la participation du Canada à cette guerre. Chercheur universitaire au *Canadian Defence & Foreign Affairs Institute*, ses milliers d'articles publiés au cours des quarante dernières années ont porté sur l'éthique en journalisme, les médias de masse et la construction sociale de la réalité, de même que sur les relations civilo-militaires.





ANNEXE A – BIOGRAPHIES

Peter A. Tinsley – Président

Monsieur Peter A. Tinsley a été nommé au poste de président de la Commission d'examen des plaintes concernant la police militaire le 12 décembre 2005. M. Tinsley est diplômé de l'Université McMaster et de la faculté de droit de l'Université de Windsor. Il est membre du Barreau du Haut-Canada.

Pendant 28 ans, Monsieur Tinsley a fait carrière au sein des Forces armées canadiennes à l'étranger et au Canada notamment à titre de policier militaire pour presque dix ans. Après l'obtention de son diplôme en droit, il a été muté au cabinet du Juge-avocat général. En cette capacité, M. Tinsley était surtout reconnu comme procureur principal et avocat-conseil d'appel des poursuites intentées pour meurtre et torture contre des membres des Forces canadiennes pour leurs actions en Somalie. Lors de son départ des forces militaires en 1997, M. Tinsley était adjoint spécial juge-avocat général en tant que lieutenant-colonel.

Après sa retraite des forces militaires, M. Tinsley est passé à la pratique privée du droit criminel comme

procureur de la défense. Le 1^{er} janvier, 1999, M. Tinsley a été nommé par le Gouvernement de l'Ontario comme directeur de l'Unité des enquêtes spéciales de la province pour un terme de cinq ans. Suivant cette nomination en 2003, M. Tinsley a œuvré à titre de procureur international dans l'ex-Yougoslavie auprès de la mission d'administration interimaire des Nations Unies au Kosovo, et par la suite, après de la Cour d'Etat de Bosnie-Herzégovine. En décembre 2005, M. Tinsley est revenu au Canada afin d'accepter une nomination par le Gouvernement du Canada, au poste de président de la Commission d'examen des plaintes concernant la police militaire, pour un mandat de quatre ans.

Dans le contexte professionnel, M. Tinsley a souvent prononcé des allocutions, au Canada et à l'échelle internationale, abordant des sujets pertinents à la primauté du droit et la supervision civile des forces de sécurité. Ces présentations ont été données au Nicaragua, au Guatemala, à l'El Salvador, à Cuba, en Roumanie, au Brésil, en Irlande du Nord, au Kosovo et au Portugal.





PARTIE III-ANNEXES





EN CONCLUSION

La Commission suivra toujours son mandat fondateur, soit de permettre à la police militaire et à la chaîne de commandement de rendre davantage des comptes au grand public sur les activités policières. Ce faisant, la Commission assurera une gestion rigoureuse des processus de règlement des plaintes actuels et mettra à contribution ses ressources professionnelles, financières et autres pour s'adapter aux charges de travail imprévisibles et aux priorités changeantes. La Commission s'affaira à cerner les occasions d'améliorer davantage ses processus afin de mieux répondre aux attentes des parties intéressées.

La relation de travail professionnelle avec le chef d'état-major de la Défense, le grand prévôt des Forces canadiennes et les policiers militaires dans l'ensemble est essentielle à l'efficacité du travail de la Commission. Dans le but de resserrer ses relations avec les parties intéressées et de s'assurer la transparence et une meilleure connaissance de son mandat et de ses processus, la Commission poursuivra ses visites de sensibilisation dans les bases des Forces canadiennes et organisera d'autres projets, notamment une consultation des intervenants dans le cadre d'un examen de son programme de communication, afin d'évaluer la qualité, l'accessibilité et l'utilité de son information.

On s'attend à ce que d'autres dossiers qui sont liés au sujet de la surveillance de la police civile en général évoluent publiquement au cours de l'année à venir. Citons parmi les raisons pour cet état de fait, des projets entrepris à d'autres niveaux, par exemple au niveau provincial, l'examen actuel d'autres organismes par le gouvernement et l'examen quinquennal attendu de la *Loi sur la défense nationale*. La Commission a un rôle essentiel à jouer en mettant à contribution son expérience et ses connaissances spécialisées dans le cadre de ces discussions.

La Commission poursuivra son programme de modernisation et de renouvellement des opérations en simplifiant les processus de gestion, en assurant un milieu de travail valorisant et productif pour son personnel estimé et en montrant un respect et assurant une responsabilisation pour les ressources publiques qui lui ont été confiées, à l'appui de la prestation des services.

Il est clair que d'autres défis se présenteront, surtout compte tenu de la complexité du contexte de travail de la Commission. La Commission est toujours engagée à l'égard du principe consistant à « élever la barre » en matière de rendement, d'efficacité et, avant tout, à accomplir son rôle – promouvoir et assurer, chez les policiers militaires, l'application des normes déontologiques les plus élevées dans l'exercice de leurs fonctions policières, ainsi que de dissuader toute forme d'ingérence dans les enquêtes de la police militaire.



RELATIONNE DE TRAVAIL AXÉES SUR LA COLLABORATION

En 2007, la Commission a poursuivi ses relations de travail axées sur la collaboration avec des associations professionnelles et ses affiliations intra-gouvernementales avec d'autres ministères et organismes. Ces relations sont profitables à deux niveaux : elles permettent à la Commission de partager ses connaissances spécialisées et son expérience et de contribuer à l'examen et au règlement de problèmes communs; et permettent à la Commission de profiter des connaissances spécialisées et de l'expérience d'autres organismes aux mandats semblables, notamment d'autres organismes de surveillance civile ou ministères gouvernementaux et d'obtenir de l'information et des renseignements à jour qui pourraient être appliqués à l'interne.

La Commission rencontre toujours à tous les ans le grand prévôt des Forces canadiennes et les hauts dirigeants de la police militaire afin de régler les questions et d'améliorer continuellement le processus de règlement des plaintes.

Associations professionnelles

La Commission a collaboré avec des associations professionnelles telles que l'Association canadienne de surveillance civile du maintien de l'ordre (ACSCMO) et l'Association du barreau canadien, section du droit militaire.

L'Association canadienne de surveillance civile

Le **maintien de l'ordre (ACSCMO)** est une organisation nationale sans but lucratif regroupant des personnes et des organismes qui sont impliqués dans la surveillance des policiers au Canada. L'association se consacre à l'avancement des notions, des principes et de l'application de la surveillance civile des responsables du maintien de l'ordre à travers le Canada et à l'étranger.

- le président de la Commission, Peter A. Tinsley, est vice-président de l'ACSCMO.

Au mois d'octobre 2007, le conseiller juridique de la Commission a présenté un document intitulé *Soyons clair sur ce qui est « clair et convaincant »* dans le cadre de la conférence annuelle de la ACSCMO. On y traitait de la norme de preuve dans les dossiers de discipline policière. Cette question est pertinente parce que la discipline professionnelle, y compris celle de la police, est un domaine pour lequel les juristes estiment important d'accorder une attention toute particulière aux éléments de preuve présentés à l'appui d'allégations de mauvaise conduite. Selon les participants, la présentation de ce document était l'un des points saillants de la conférence.

Affiliations intra-gouvernementales

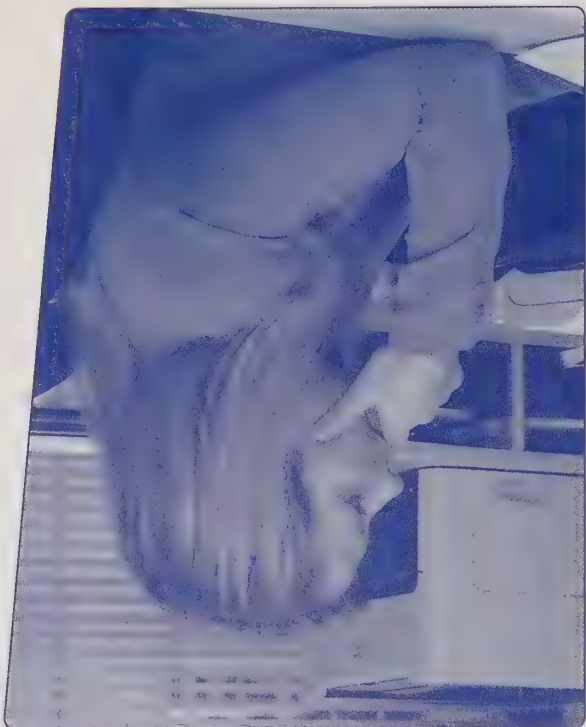
- L'Association du Barreau canadien (ABC) est une organisation professionnelle bénévole représentant quelque 35 000 avocats, juges, notaires, professeurs de droit et étudiants en droit à travers le Canada. Grâce au travail de ses sections, ses comités et ses groupes de réflexion au niveau national et régional, l'ABC est considérée comme un important défenseur neutre de causes importantes pour la profession du droit et pour le public
- l'avocate générale et le conseiller juridique de la Commission étaient membres de l'exécutif de la section du droit militaire de l'Association du Barreau canadien.



Renforcer la conformité et la responsabilité

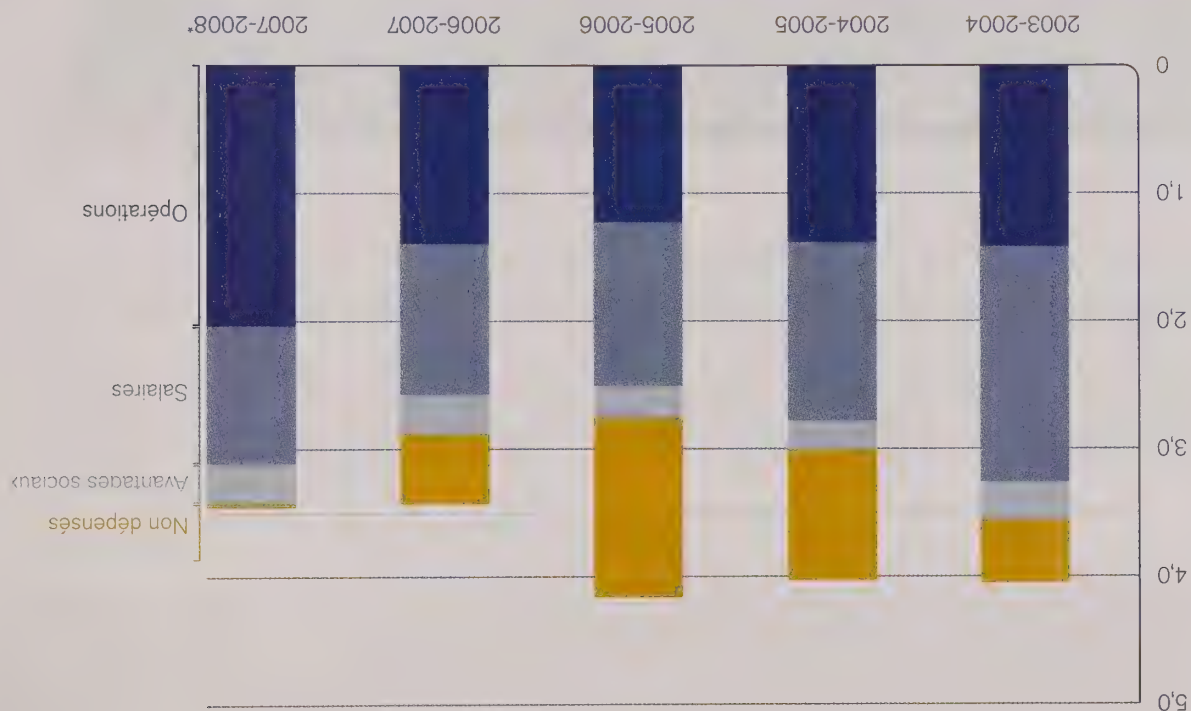
En 2007, la Commission a continué de mettre l'accent sur la conformité et la responsabilité en adoptant des mesures telles que :

- en se conformant aux exigences en matière de rapports du Parlement et des organismes centraux, en veillant à préparer et à présenter en temps utile des documents stratégiques tels que son Rapport sur les plans et les priorités et le Rapport ministériel sur le rendement;
- en créant un poste d'agent(e) de planification et d'administration pour veiller à ce que la Commission se conforme aux exigences de la responsabilité externes et veiller à ce que tous les outils de responsabilisation soient liés entre eux. Ensemble, ces documents brossent un tableau important et intégré de l'engagement de la Commission à l'égard de la responsabilité; en 2007, la Commission a présenté plus de 128 rapports exigés par des organismes gouvernementaux;
- en s'affairant à faire avancer la mise en œuvre du Cadre de responsabilisation de gestion (CRG) du Secréariat du Conseil du Trésor, qui décrit ce dont s'attend le gouvernement fédéral des ministères, entre autres, au chapitre de l'administration, de la responsabilisation et de l'intendance à tous les ans;
- en respectant les exigences législatives et stratégiques de la Commission et des organismes centraux; p. ex. en assurant la conformité aux normes des organismes centraux à l'égard de l'approvisionnement et de la passation de contrats, des finances, des ressources humaines et de la technologie de l'information;
- en examinant l'alignement de la politique de vérification interne de la Commission avec celle du Conseil du Trésor, en utilisant un processus de vérification interne pour affirmer l'intégrité et le bien-fondé des pratiques d'affaires, de même que pour cerner les occasions d'améliorer davantage de telles pratiques;
- en offrant de la formation au personnel, par exemple à l'égard de la nouvelle *Loi sur la protection des fonctionnaires divulgateurs d'actes répréhensibles* et des activités politiques au sein de la fonction publique;
- en finalisant la grille des échéanciers pour l'ensemble des services ministériels, ce qui permettra à la Commission d'évaluer son rendement en matière de rapports et de raffiner et d'adapter les procédures au besoin; et
- en affinant le Plan de poursuite des activités de la Commission grâce à un examen de la capacité de reprise des activités en cas de catastrophe, afin d'assurer une réponse adaptée et en temps utile à des perturbations importantes et imprévues en milieu de travail.





Comparaison : dépenses sur 5 ans



* Dépenses prévues pour l'exercice financier se terminant le 31 mars 2008

Les prévisions de dépenses de la Commission pour l'exercice 2007-2008 sont de 3,4 millions de dollars, augmentation de 560 000 \$ par rapport à l'année précédente. L'augmentation est attribuable à plusieurs facteurs. Les coûts des enquêtes augmenteront de près de 375 000 \$ en raison d'une augmentation sensible du nombre et de la complexité des enquêtes. En particulier, les deux enquêtes complexes concernant les détenus en Afghanistan (comme on les décrit ci-dessus) contribuent à cette augmentation des coûts. On s'attend à ce que les frais ministériels augmentent de près de 170 000 \$ à cause d'une augmentation importante du loyer, vu le nouveau bail de 10 ans négocié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada et des coûts engagés en vue de mieux protéger les systèmes informatiques. De plus, puisque le président insiste de plus en plus sur une gestion efficace des opérations, les coûts de vérification interne et d'examen des pratiques de gestion ont augmenté de près de 30 000 \$. On s'attend à ce que les salaires soient légèrement à la baisse parce que la Commission a connu un taux de roulement exceptionnellement élevé au cours des premiers mois de l'exercice financier.



Dépenses de la Commission au cours des cinq dernières années (en milliers de dollars)

Exercice financier	Affectation	Dépenses				Fonds non dépensés
		Budget principal des dépenses	Opérations	Salaires	Avantages sociaux des employés	Total des dépenses

2007-2008*	3 434	2 002	1 100	295	3 397	37
2006-2007	3 416	1 360	1 268	209	2 837	702
2005-2006	4 176	1 195	1 270	238	2 703	1 456
2004-2005	4 064	1 346	1 391	248	2 985	1 079
2003-2004	4 126	1 380	1 831	334	3 545	560





Modèle organisationnel amélioré

C'était pour la Commission la première année complète d'application d'un modèle organisationnel simplifié. Ce modèle a permis de réaligner les fonctions de gestion et d'administration entre le chef de cabinet et l'avocate générale et a amélioré un certain nombre de processus de gestion dans l'ensemble.

Ressources financières et matérielles

La Commission a démontré une intendance efficace de ses ressources financières et matérielles grâce à des mesures comme celles-ci :

- en optimisant l'application d'un budget réduit (réduit de 18 p. cent en 2006) grâce à une analyse financière et à des rapports améliorés, à une meilleure précision, exhaustivité et synchronisation de l'information financière intégrée servant à la planification et à la prise de décisions;
- en assurant la qualité des rapports financiers externes; par exemple, en 2007, la Commission a obtenu une note parfaite au chapitre de la production en temps utile et de la précision de plus de 30 rapports financiers présentés au receveur général;
- en adoptant une méthode de gestion des risques intelligente afin d'optimiser et d'appliquer les ressources disponibles et de répondre le mieux possible aux exigences fonctionnelles, y compris le coût des enquêtes; cela constitue un défi particulier parce qu'au début d'une année financière, il est difficile de prévoir la complexité et la nature de la nouvelle charge de travail en sus du travail connu qui est reporté de l'année précédente;
- en appliquant des stratégies renouvelables afin de profiter au maximum des technologies modernes pour simplifier et appuyer la charge de travail de la Commission, y compris une accélération du travail des enquêteurs en accordant à ces derniers l'accès à distance au réseau sécurisé de la Commission;
- en se conformant aux normes de l'organisme central au chapitre de l'approvisionnement et de la passation de contrats, des finances, des ressources humaines et de la technologie de l'information et en faisant avancer la mise en œuvre d'un cadre de gestion des biens qui tient compte des pertes matérielles, de la désuétude des biens, et des coûts de réparation de la technologie et d'autres biens.



EXCELLENCE DANS L'INTENDANCE

L'excellence en matière opérationnelle est la norme et non pas un simple objectif pour la Commission. On met l'accent, dans le cadre des activités quotidiennes, sur la responsabilisation, l'intendance efficace des ressources financières et matérielles; des pratiques de gestion efficaces des ressources humaines; des cadres de politiques et de contrôle bien solides; des données financières et opérationnelles intégrées et en temps utile pour la planification; et la prise de décisions et la transparence. Au cours de 2007, la Commission a davantage « relevé la barre » au chapitre de l'efficacité de ses opérations.

Excellence en gestion des ressources humaines

La Commission a participé à l'examen annuel du rendement en dotation des ministères et organismes fédéraux de la Commission de la fonction publique (CFP), exercice qui vise à évaluer dans quelle mesure les pratiques de gestion et les résultats obtenus sont conformes aux valeurs du mérite et de la dotation. L'examen portait sur la période comprise entre le mois d'avril 2006 et mars 2007 :

- On a fait l'éloge du plan d'affaires et de ressources humaines intégré et complet de la Commission, plan qui illustre une démarche axée sur la prévoyance et qui visait à assurer l'équité, l'accessibilité et la transparence en matière de dotation;
- On a également reconnu les grands efforts de la Commission en vue de surveiller la dotation, tel que des vérifications ponctuelles des dossiers de dotation et des dossiers électroniques tenus par son fournisseur de service et la présentation à la haute direction d'information opérationnelle et stratégique sur la dotation.

Renouvellement des effectifs

En 2007, la Commission s'est rapprochée de son objectif de dotation optimale qui permettra d'appuyer la prestation efficace des services de règlement de plaintes. La qualité des effectifs a une incidence directe sur la capacité de la Commission de mener ses enquêtes, de publier ses rapports et de formuler des recommandations éclairées, exhaustives et en temps utile.

En ayant recours à un agencement souple d'options axées sur les valeurs centrales de l'équité, de l'accessibilité et de la transparence de la fonction publique, la Commission a réussi à se doter d'un complètement cohérent d'employés bien qualifiés, chevronnés et dévoués. On compte parmi les effectifs des employés nommés pour une période indéterminée et pour une période déterminée; une personne recrutée dans le cadre du programme Échanges Canada; des fournisseurs de services externes qui offraient des services de soutien au besoin, tel que des services de technologie spécialisée; une stagiaire en droit qui a appuyé le travail de l'équipe des services juridiques de la Commission; et les enquêteurs de la Commission qui comptent en moyenne 34 ans d'expérience de l'application de la loi et de la gestion policière et qui offrent des compétences spécialisées individualisées.

La Commission était heureuse d'apprendre la nomination de quatre nouveaux membres à temps partiel, dont deux qui ont eu une carrière avec distinction comme agents supérieurs de la police. La Commission a également appliqué des principes et des stratégies de planification de la relève afin d'aider à combler les postes vacants éventuels. Cette démarche est particulièrement importante vu la taille peu imposante de la Commission et la forte concurrence qui est livrée à l'échelle du gouvernement pour obtenir des personnes d'expérience et compétentes.



VISITES DE SENSIBILISATION DANS DES BASES DES FORCES CANADIENNES AU PAYS

Un droit inconnu est un droit qui n'existe pas.

Les visites de bases constituent d'importantes occasions pour la Commission de rencontrer trois auditoires afin de mieux faire connaître son mandat et ses activités et de répondre aux préoccupations au sujet du processus de plaintes. Voici ces trois publics :

- les policiers militaires qui sont les plus touchés par le processus, soit à titre de personnes faisant l'objet d'une plainte, soit à titre de plaignant potentiel;
- la chaîne de commandement militaire, qui se fie aux policiers militaires pour maintenir la discipline militaire et qui exerce son autorité sur ces policiers, mais qui ne doit jamais s'ingérer dans les enquêtes de ces derniers;

- ceux qui peuvent avoir des rapports quelconques avec des policiers militaires parce qu'ils habitent ou travaillent dans une base militaire ou parce qu'ils traversent une base. Le lien de la Commission avec ce groupe se fait bien souvent par l'entremise des directeurs exécutifs et du personnel des Centres de ressources pour les familles des militaires et des responsables des logements de chaque base.

Au cours de l'année 2007, des représentants de la Commission se sont rendus dans huit bases des Forces canadiennes dans les centres suivants à travers le Canada

- Halifax (Nouvelle-Écosse)
- Greenwood (Nouvelle-Écosse)
- Saint-Jean (Québec)
- Montréal (Québec)
- Borden (Ontario)
- Trenton (Ontario)
- Comox (Colombie-Britannique)
- Esquimalt (Colombie-Britannique)

Il s'agissait d'une importante augmentation des visites par rapport à l'année précédente. Le choix des bases était fait en fonction de facteurs opérationnels, logistiques et géographiques pour assurer le plus large accès possible à ces séances d'information. Grâce à des présentations officielles et à des discussions officielles, les membres et le personnel de la Commission apprennent également à connaître davantage le contexte et les conditions de travail parfois difficiles des policiers militaires. Exercer les pouvoirs de police en tenant compte de la chaîne de commandement militaire vient compliquer un emploi qui est déjà très exigeant.

Voici quelques-uns des commentaires précieux tirés de ces visites de sensibilisation :

- identification de thèmes communs, notamment les préoccupations au sujet de la pénurie de policiers militaires en devoir;
- le statut de police militaire de réserve;
- de nombreuses questions réfléchies témoignant un intérêt véritable dans le mandat de la Commission, de même que dans le processus de règlement des plaintes axé sur les enquêtes; et
- des suggestions utiles qui permettent à la Commission d'adapter davantage ses présentations et son discours aux besoins des publics spécifiques (p. ex. souhaiter qu'on présente des exemples de cas vécus).

La Commission souhaite exprimer sa reconnaissance aux nombreuses personnes qui ont organisé et appuyé ses activités de sensibilisation à l'intérieur des bases, en particulier le membre de l'unité canine, Roxie, nouvel ajout aux services de la police militaire à la BFC Esquimalt (voir la page couverture).



La plainte

La plainte d'origine du plaignant qui a fait l'objet d'une enquête de la part du grand prévôt adjoint (Normes professionnelles) comptait trois allégations : (1) les policiers militaires avaient divulgué sans autorisation de l'information policière concernant le plaignant à d'autres personnes; (2) un policier militaire avait détenu le plaignant sans causes raisonnables; et (3) un policier militaire avait intentionnellement attendu pour intercepter le plaignant qu'il soupçonnait de conduire malgré la suspension de son permis. On a conclu que ces allégations étaient sans fondement.

Selon l'article 250.31 de la *Loi sur la défense nationale*, le plaignant a alors présenté une demande par écrit à la Commission, lui demandant de revoir l'enquête du grand prévôt adjoint. Dans cette demande, le nombre d'allégations est passé de trois à cinq. Le plaignant a allégué avoir été détenu illégalement parce qu'on avait refusé de le libérer à sa demande, qu'on avait utilisé un dispositif de retenue excessivement serré pendant son escorte, que les policiers militaires avaient divulgué des renseignements personnels à son sujet à des tiers, qu'il était injustement ciblé par la police militaire et qu'on l'avait illégalement détenu au cours d'une vérification routière.

La révision de la Commission

Selon la révision de la Commission des cinq allégations du plaignant, chacune des allégations était sans fondement. Dans le cadre de son examen, toutefois, la Commission a également cerné des occasions d'améliorer quelques-unes des pratiques opérationnelles afin d'accroître la sécurité des policiers devant escorter des détenus (p. ex. en étant accompagné d'un deuxième policier). Dans le cas présent, le policier militaire qui avait arrêté le plaignant pour conduite en état d'ébriété était seul lors de l'escorte au détachement de la GRC et pour le retour. En effet, c'est pour cette raison que le policier militaire n'était pas arrêté pour vérifier le resserrément des menottes, à la demande du plaignant.

De plus, selon la Commission, si l'on avait pris soin d'examiner de plus près les messages du CIPC avant de les verser dans le dossier, on aurait vraisemblablement relevé les dates erronées, ce qui aurait évité toute la confusion au sujet du statut de la suspension du permis de conduire du plaignant. On a recommandé de mettre en œuvre d'autres procédures afin de prévenir et/ou de trouver et de corriger les erreurs de saisie dans le système du CIPC et d'en aviser les policiers militaires. Le bureau du grand prévôt des Forces canadiennes a accepté toutes les recommandations de la Commission.



CAS NUMÉRO CINQ - PLAINTÉ POUR INCONDUITE

Introduction

Dans le cadre de cet examen, la Commission a cerné des occasions de renforcer les pratiques opérationnelles afin d'améliorer la sécurité des policiers devant escorter un détenu et de mieux assurer la précision des détails versés dans le système du Centre d'information de la police canadienne (CIPC).

Les incidents

L'incident impliquait un civil habitant une base où sa conjointe était membre des Forces canadiennes (FC). L'homme en question a été arrêté pour conduite en état d'ébriété après avoir échoué un alcootest et a été escorté, en menottes, à un détachement de la GRC où il a refusé de donner un échantillon d'haléine. Il a demandé qu'on le libère sous promesse de comparaître, mais il a été détenu jusqu'à ce qu'on le ramène à la base et qu'on traite la documentation requise.

Son permis de conduire a été suspendu pendant 24 heures à la suite de son arrestation. On lui a émis par la suite un permis de conduire temporaire de 21 jours qui entrerait en vigueur après la période de 24 heures. Une fois le permis échu, une suspension de permis de trois mois imposée par la province est entrée en vigueur. On a commis des erreurs de saisie de données, y compris des détails versés dans le système du CIPC (par exemple, la date de début et d'échéance de la suspension de trois mois). Ces erreurs n'ont été constatées que quelques semaines plus tard lorsqu'un policier militaire a arrêté son véhicule à l'entrée de la base. Au cours de cette vérification, le policier militaire a avisé l'homme que son permis de conduire était suspendu. L'homme a été détenu pour une courte période, pendant qu'on tentait de préciser les détails. Pendant un incident séparé, mais lié à celui-ci, des policiers militaires ont aperçu cette personne dans un bar pendant une patrouille à pied de routine des lieux, et ont noté que son auto se trouvait à l'extérieur. Les policiers militaires ont indiqué avoir demandé au personnel du bar de les aviser si le plaignant tentait de quitter les lieux au volant de son véhicule.



Selon le grand prévôt adjoint (Normes professionnelles), quelques-unes des allégations étaient fondées, d'autres non. Le grand prévôt adjoint (Normes professionnelles) a également souligné quelques irrégularités en matière de procédures qui devaient faire l'objet de mesures correctives.

Conformément à l'article 250.31 de la *Loi sur la défense nationale*, le plaignant a demandé à la Commission de revoir ses plaintes pour inconduite, en ajoutant des allégations à nombre de ses plaintes d'origine, notamment une remise en question de la validité et de la gravité des chefs d'accusation portés contre lui.

La révision de la Commission

Selon la Commission, les policiers militaires disposaient de raisons suffisantes pour mettre le plaignant en état d'arrestation et appuyer les accusations portées contre lui, n'ont pas tenté de harceler l'homme ni sa famille et n'ont pas agi de manière injuste ni de mauvaise foi. On a toutefois cerné un certain nombre de lacunes au niveau des politiques et des procédures. En voici quelques-unes :

- on n'a pas fourni une documentation complète ni en temps utile;
- on comprenait mal les rôles et les responsabilités respectives entre les FC et la police municipale vis-à-vis des soins et de la garde des détenus;
- on n'a pas appliqué des procédures de perquisition et saisie en temps utile et de manière convenable;
- un policier militaire qui était trop près de la famille du plaignant (ce qui constituait un conflit d'intérêt); et
- une participation insuffisante en matière de supervision ou une intervention inadéquate par rapport à ce qu'on attendrait habituellement dans le cadre d'une enquête importante et de nature délicate.

En ce qui concerne le conflit d'intérêt, la Commission a conclu que les politiques de la police militaire devraient exiger que les policiers militaires réfléchissent à la nature de leur relation personnelle – et non pas qu'une relation d'ordre

commercial ou financier – pour déterminer si celle-ci est susceptible de jeter un doute sur leur objectivité professionnelle réelle et perçue. Tout conflit d'intérêt potentiel de la sorte devrait être porté promptement à l'attention des supérieurs des membres.

À ce sujet final et particulièrement important, le président de la Commission a fait valoir tout spécialement qu'une intervention de supervision légitime par les hauts dirigeants de la police militaire ne soit non seulement à propos, mais aussi nécessaire. On a également formulé d'autres recommandations, notamment de revoir les procédures d'arrestation et de détention pour qu'on y décrive plus explicitement la marche à suivre en cas d'incarcération civile d'une personne arrêtée par la police militaire; revoir les ententes de détention à toutes les unités de la police militaire; revoir les politiques et les procédures afin de clarifier les responsabilités des policiers chargés de ces perquisitions et saisies; assurer la formation connexe; et réviser les procédures d'enregistrement de données dans le Système d'information – Sécurité et police militaire (SISEPM) afin de clarifier qu'il faut inscrire les commentaires des superviseurs à toutes les étapes d'une enquête.

Toutes les recommandations de la Commission en vue de donner suite à ses conclusions ont été acceptées par le bureau du grand prévôt des Forces canadiennes.



CAS NUMÉRO QUATRE - PLAINTÉ POUR INCONDUITE

Introduction

Grâce à l'examen de cette plainte, la Commission a conclu qu'il fallait raffiner et préciser davantage la définition de l'expression « conflit d'intérêt » pour y apporter une autre dimension que celle qu'on retrouve dans les politiques et les procédures techniques de la police militaire, où l'expression est exclusivement définie par rapport aux différents enjeux d'un emploi externe. La Commission a également cerné plusieurs lacunes à combler en matière de politiques et de procédures.

Les incidents

Une unité régionale de la Société d'aide à l'enfance (SAE) a demandé à la police militaire de s'entretenir avec la conjointe d'un membre (un adjudant) des Forces canadiennes (FC) au sujet d'abus physique à domicile. La police militaire et la SAE ont convenu de mener une enquête conjointe dans ce dossier. Un des principaux policiers militaires, un caporal-chef, dans l'enquête était un voisin immédiat et connaissait bien la famille.

La conjointe a indiqué que son mari affichait des signes de stress à cause d'un transfert possible, qu'il y avait d'autres questions de santé et qu'elle et ses deux enfants avaient été victimes d'abus physique et verbale. Elle a également indiqué que des armes à feu se trouvaient dans la maison et qu'elle craignait la réaction de son mari s'il apprenait qu'elle partageait cette information avec les autorités. La SAE n'a porté aucun chef d'accusation, mais la conjointe a accepté que son mari soit retiré de la maison sans avoir le droit d'y remettre pied. Le mari a été mis en état d'arrestation dès son retour d'une fin de semaine à un camp d'entraînement. Les policiers militaires ont également saisi les armes à feu. Le conjoint a par la suite été accusé de voies de fait graves, de voies de fait découlant du même

La plainte

incident, d'avoir proféré des menaces et d'entreposage négligeant d'armes à feu. Il a été détenu jusqu'à une audience sur la libération sous caution le jour suivant. Toutefois, puisqu'on ne comptait aucune unité de garde fermée dans la base, l'homme a été placé dans une cellule du poste de police municipal, selon une entente permanente entre la police municipale et les FC. On a maintenu une veille de suicide vu ce qu'avait indiqué plus tôt sa femme. On s'est posé des questions au sujet des rôles et des responsabilités des FC et de la police municipale vis-à-vis des soins et du transport de la personne pendant sa détention.

L'audience sur la libération sous caution a été reportée deux autres jours parce que le dossier de la cour n'était pas complet et parce que les divulgations de la preuve de l'accusation n'étaient pas disponibles. Le mari a par la suite été libéré sous caution et selon des conditions particulières. Après sa libération, l'homme a eu plusieurs altercations avec divers policiers militaires. Ces altercations étaient d'ailleurs un des éléments de sa plainte pour inconduite.

À l'origine, le plaignant a étayé de nombreuses allégations contre les policiers militaires. Les voici en particulier : on l'a détenu injustement; on l'a menacé et harcelé; on a mené contre lui une enquête préjugée; on a maintes et maintes fois omis de s'adresser à lui selon son grade; les policiers connaissaient trop bien sa famille; on l'a placé à tort sous une veille de suicide pour se venger; on ne lui a apporté aucun repas pendant sa détention; et on n'a pas fourni aux tribunaux l'information appropriée, ce qui a eu pour effet de prolonger son délai d'incarcération.



qu'ils avaient l'intention quelconque d'induire en erreur leurs supérieurs ou le procureur de la Couronne par rapport à la nature de leur enquête. On a conclu toutefois que les manquements dans l'enquête étaient largement attribuables à de graves manquements systémiques en matière de dotation, de formation, de procédures opérationnelles et, tout particulièrement, en matière de supervision.

Le rapport final comptait 24 recommandations de grande envergure concernant les questions

systémiques liées aux techniques d'entrevue/interrogation, à la dotation, à la formation, aux procédures opérationnelles et, tout particulièrement, à la supervision et à la gestion au sein du SNEFC. Les recommandations portaient notamment sur l'amélioration des politiques et de la formation en identification des témoins oculaires, la prise de notes, les codes de rôle (taxée une

personne de « suspect »), l'utilisation convenable des techniques d'entrevue, les procédures pour confier des enquêtes en cours et la préparation des mémoires à l'intention de la Couronne. D'importance particulière, les recommandations touchant la supervision et la formation dans le cadre du Programme de stages et des conditions d'admission préalables aux cours pour le SNEFC.

Même s'il s'agissait d'un rapport critique à bien des égards, le GPFC, en sa qualité de chef de la police militaire, a accepté toutes les conclusions et les recommandations de la Commission. Compte tenu de cette acceptation et de la volonté du GPFC d'apporter les changements proposés, la Commission estime que l'audience a contribué à régler les causes profondes des problèmes de conduite et, par conséquent, a apporté des améliorations qui auront des effets étendus et durables.

Les conclusions et les recommandations de la Commission

Dans la notification, le GPFC a indiqué avoir accepté l'ensemble des conclusions et des recommandations du président et a décrit les mesures qu'il comptait adopter afin de mettre en œuvre ces recommandations. Après avoir étudié la notification du CGFC, la Commission a présenté son rapport final le 19 décembre 2007.

La Commission a présenté 15 conclusions relatives aux problèmes avec l'enquête, lesquels étaient attribuables à des manquements des policiers militaires et à des manquements systémiques de la police. Le président a conclu que l'enquête pour agression sexuelle par le Service national des enquêtes des Forces canadiennes (SNEFC) n'avait été menée ni de manière diligente ni de manière compétente. Cette conclusion s'étendait également à la préparation de la mémoire de la Couronne transmise au bureau du procureur de la Couronne pour qu'il envisage de porter des accusations. Selon le président, l'entrevue, qui était l'élément central de la plainte, avait mal été préparée et n'était pas complète, était fondée sur une mauvaise compréhension des principes juridiques et que les techniques d'entrevue étaient mal adaptées à une jeune personne. Conclusion importante, l'enquête était entachée par une « vision étroite » (une perspective étroite de l'enquête de manière à influencer l'évaluation de l'information obtenue), phénomène qui est une des causes principales des condamnations injustifiées au Canada et ailleurs.

Malgré les conclusions peu heureuses au sujet de la qualité de l'enquête, rien ne permettait à la Commission de conclure de manière raisonnable que les enquêteurs étaient motivés par malice ou



CAS NUMÉRO TROIS - AUDIENCE DANS L'INTÉRÊT PUBLIC

Introduction

La Commission a mené à bien sa première audience dans l'intérêt public. Celle-ci portait sur une plainte concernant la conduite de policiers militaires chargés d'une enquête impliquant une jeune personne soupçonnée d'avoir commis un acte allégué d'agression sexuelle dans un camp de cadets. On a découvert de graves problèmes avec l'enquête de la police et formulé d'importantes recommandations afin de régler ces lacunes systémiques.

La plainte

La plainte a été déposée par la mère de la jeune personne soupçonnée d'avoir commis l'acte allégué d'agression sexuelle. Selon la mère, les policiers militaires ont eu recours à des techniques d'interrogation et d'enquête inappropriées et illégales, techniques qui violaient les droits de son fils en vertu de la *Charte canadienne des droits et libertés*. La mère s'est également plainte de n'avoir reçu, ni elle, ni son fils, aucune information sur les raisons de l'interrogation et de ne jamais avoir été avisés par la suite de la décision de ne porter aucun chef d'accusation contre son fils. De plus, cette dernière s'indignait de voir son fils taxé de « suspect » dans la base de données de la police militaire, même si aucun chef d'accusation n'avait été porté contre lui.

Le président de la Commission animant l'audience publique, les participants ont présenté d'abord les requêtes préliminaires. Les avocats des diverses parties ont présenté un certain nombre de requêtes. Le président rendait ses décisions à mesure, y compris une interdiction de publication de toute information au sujet des mineurs concernés et le choix des intervenants devant participer à l'audience. On est ensuite passé au volet de la présentation des éléments de preuve de l'audience publique. Six des sept parties étaient représentées par un avocat. Des documents comptant plusieurs centaines de pages ont été présentés comme preuve. Sept personnes ont témoigné au cours de l'audience. Elles ont d'abord répondu aux questions de l'avocat de la Commission et par la suite à celles des avocats des autres parties au cours des cinq jours consacrés à l'établissement des preuves. On a examiné de nombreuses questions entourant l'exécution de l'enquête pour agression sexuelle au cours de l'audience publique. On a examiné l'exhaustivité, l'objectivité et la diligence de l'enquête, de même que sa supervision et sa gestion. On a étudié en détail la mémoire préparée et présentée au procureur de la Couronne par les policiers militaires, à l'appui de leur recommandation de faire porter un chef d'accusation contre la jeune personne. On a aussi vérifié que tous les éléments de preuve étaient représentés entièrement et de manière précise dans cette note d'information. Avant la tenue des délibérations, le président de la Commission a accepté des représentations écrites des parties. Le rapport intérimaire de la Commission a été achevé le 31 août 2007 et le 29 novembre 2007, la Commission a reçu la notification – ou la réponse au rapport intérimaire – du grand prévôt des Forces canadiennes (GPFC).

L'audience de la Commission



L'incident

À la fin du mois de mars 2002, peu après leur retour à la base, à la suite d'opérations de combat intensives, des membres du détachement des tireurs d'élite en position dans le sud de l'Afghanistan avec le groupement tactique 3^e Bataillon, Princess Patricia's Canadian Light Infantry, ont fait l'objet d'enquêtes séparées de la police militaire concernant des infractions criminelles et des infractions d'ordre militaire éventuelles.

La première enquête, qui a été menée par le Service national des enquêtes des Forces canadiennes (SNEFC), portait sur des allégations selon lesquelles un ou plusieurs membres de l'équipe de tireurs d'élite avaient traité indignement la dépouille d'un combattant ennemi. Cette enquête a mené à l'exécution d'un mandat de perquisition dans la tente d'un des tireurs d'élite et a entraîné un certain nombre d'interrogations en Afghanistan et au Canada plus tard au cours de l'année. L'enquête a pris fin au mois de décembre 2002. Aucun chef d'accusation n'a été déposé.

La deuxième enquête a été menée par des policiers militaires du groupe tactique et portait sur un acte d'insubordination allégué de la part d'un des tireurs d'élite. À la suite de cette enquête, la police militaire a arrêté le tireur d'élite en question et a déposé contre lui une accusation en vertu du *Code de discipline militaire*. Le soldat a été renvoyé au Canada peu après. Selon les conclusions d'un procureur militaire, l'accusation ne devait pas aller en cour martiale, et l'accusation a été retirée.

L'enquête de la Commission

La Commission a conclu que la police militaire avait agi convenablement dans les deux dossiers et sans influence de la chaîne de commandement. Selon la Commission, même si le lancement de l'enquête du SNEFC immédiatement après le retour des tireurs d'élite avait assurément nuit au moral, l'enquête était inévitable compte tenu de la gravité potentielle des allégations et du besoin de préserver les éléments de preuve potentiels. Selon les conclusions de la Commission, l'enquête a été menée de manière équitable et indépendante, sans ingérence de la part de la chaîne de commandement, et l'enquêteur principal en particulier se souciait véritablement du moral et du bien-être émotif des tireurs d'élite. Dans le même ordre d'idées, la Commission a conclu que les policiers militaires du groupement tactique s'étaient comportés de manière professionnelle en répondant à l'incident d'insubordination allégué.

La Commission a toutefois noté que les effets négatifs sur le moral des tireurs d'élite avaient été aggravés en quelque sorte par la durée de l'enquête du SNEFC et du fait qu'on n'avait pas avisé promptement les personnes ayant fait l'objet de l'enquête des conclusions et des résultats de celle-ci. Par conséquent, la Commission a recommandé que le SNEFC, en règle générale, avise les personnes visées des résultats d'une enquête pour qu'elles sachent si elles font face à des chefs d'accusation, à moins que les circonstances ne l'interdisent.

Le GPFC a accepté les conclusions de la Commission dans ce dossier et a convenu d'examiner les pratiques de présentation d'avis du SNEFC à la fin d'une enquête.



CAS NUMERO DEUX - **ENQUÊTE DANS L'INTÉRÊT PUBLIC** **(ENQUÊTE DE LA POLICE MILITAIRE** **CONCERNANT DES TIREURS** **D'ÉLITE DES FORCES CANADIENNES** **EN AFGHANISTAN)**

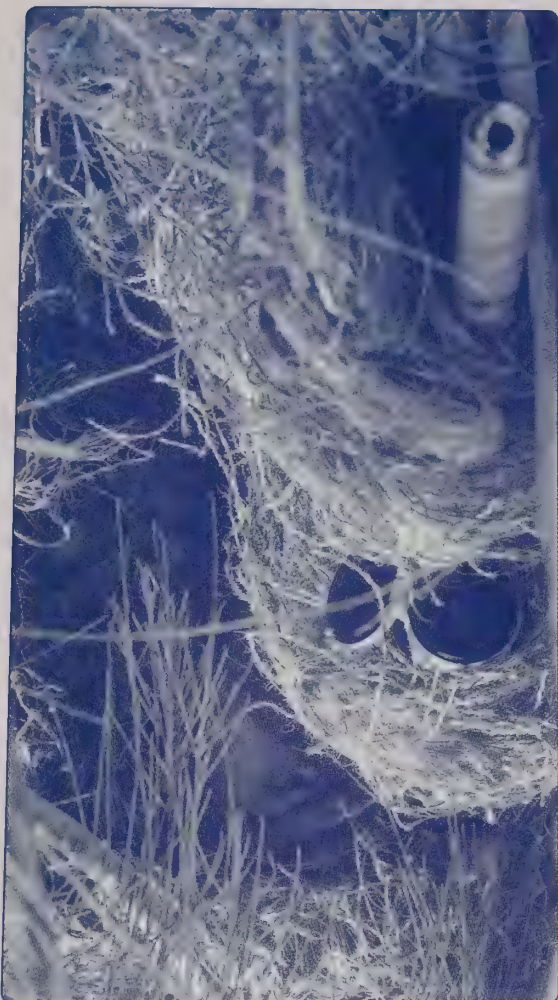
Introduction

Dans ce dossier, la Commission a pu rétablir les faits sur un épisode de 2002 où l'on remettait en question la conduite de soldats canadiens qui s'étaient démarqués au combat les premiers jours de la guerre contre le terrorisme en Afghanistan et, en plus, le traitement qui leur avait été réservé par les policiers militaires des Forces canadiennes (FC).

En 2006, un reportage au pays a soulevé de graves préoccupations au sujet du traitement des tireurs d'élite canadiens par la chaîne de commandement des FC et la police militaire. Ces tireurs d'élite, qui ont fini par faire l'objet d'enquêtes de la police militaire, ont été décorés par la suite par les forces militaires américaines pour leur contribution au cours des opérations ANACONDA et HARPOON.

Selon le reportage, ces enquêtes étaient menées dans un excès de zèle et étaient le résultat d'une réaction excessive à des événements de la part d'une chaîne de commandement, qui était à la fois jalouse de la reconnaissance portée aux tireurs d'élite et détestait la controverse publique. Même si les enquêtes de la police militaire n'ont engendré aucune poursuite, un certain nombre de tireurs d'élite ont néanmoins quitté les FC peu après.

Le traitement accordé aux tireurs d'élite par la chaîne de commandement avait déjà été signalé à l'ombudsman de la Défense nationale et des Forces canadiennes, mais ce dernier ne pouvait pas évaluer la conduite des policiers militaires. Ce volet du dossier a été signalé à la Commission à la fin de 2006. Étant donné le temps qui s'était écoulé



depuis les événements en question, le président a décidé de lancer directement une enquête dans l'intérêt public au lieu de confier d'abord le dossier au grand prévôt des Forces canadiennes (GPFC).



Plainte 2 : Transfert de détenus aux autorités afghanes malgré les risques de torture.

La deuxième plainte a été portée par Amnesty internationale Canada et par l'Association des libertés civiles de la Colombie-Britannique. Selon les allégations dans cette plainte, des policiers militaires ont contrevenus aux lois nationales et internationales en transférant des détenus afghans aux forces de sécurité afghanes malgré les risques que couraient les détenus à la torture ou d'autres mauvais traitements. À l'instar d'autres alliés de l'OTAN déployés en Afghanistan, le Canada a opté pour transférer les détenus faits prisonniers dans le cadre du conflit actuel aux autorités afghanes. Selon une doctrine militaire de longue date, les soldats sur le terrain qui font des prisonniers dans le cadre de leurs opérations, confient le plus tôt possible la garde de ces personnes aux policiers militaires. Il incombe donc en grande partie aux policiers militaires se trouvant à la base principale des FC à Kandahar de transférer les détenus aux autorités afghanes, selon la politique du Canada.

Bien qu'elle porte principalement sur les actions de policiers militaires, cette plainte a une portée bien plus large : que savaient ou qu'auraient dû savoir les Forces canadiennes et s'il y avait possibilité d'ingérence dans l'exercice des fonctions de la police militaire? Les plaignants ont également intenté une poursuite en Cour fédérale dans le but d'obtenir une injonction qui préviendrait tout autre transfert de détenus.

La Commission a interviewé un certain nombre de témoins jusqu'ici et a analysé un nombre important de documents. Beaucoup de travail préliminaire a déjà été accompli dans cette enquête, mais le dossier avance lentement en raison des délais d'obtention des documents pertinents des divers ministères gouvernementaux concernés. Le nombre de ministères et d'organismes gouvernementaux possédant de l'information potentiellement utile à l'enquête est l'un des défis uniques de cette plainte. De plus, on compte des préoccupations en matière de sécurité relativement aux opérations militaires et des préoccupations du gouvernement au sujet de la confidentialité, vu la poursuite parallèle à la Cour fédérale. Bien qu'il reste beaucoup de travail à accomplir, la Commission espère pouvoir présenter ses conclusions en 2008.





Le CO aurait dû s'en remettre à l'expertise technique des policiers militaires dans des enquêtes de la sorte. Selon la Commission, le CO aurait dû faire part de ses préoccupations au sujet du caractère approprié de l'enquête de la police militaire à la chaîne technique de la police militaire plutôt que de faire fi unilatéralement de leur jugement au sujet des besoins de l'enquête.

Le chef d'état-major de la Défense a accepté les conclusions et les recommandations de la Commission dans ce dossier. Ce dossier a

entraîné l'examen de la formation en leadership au sein des Forces canadiennes, de manière à assurer une bonne compréhension, à tous les niveaux, du concept et des conséquences de l'ingérence dans les activités de la police militaire. De plus, on a modifié les politiques et les procédures pertinentes pour la police militaire et précisé que les enquêtes sur des « décès soupçonnés » peuvent être lancées avant même le décès de la personne afin d'assurer la conservation des éléments de preuve.

LA COMMISSION FAIT ENQUÊTE SUR LE TRAITEMENT DES DÉTENUS EN AFGHANISTAN

Introduction

Au début de 2007, la Commission a reçu deux plaintes au sujet du traitement que réservaient les policiers militaires des Forces canadiennes (FC) aux détenus en Afghanistan. Les plaintes ont attiré une attention considérable des médias au pays et même à l'échelle internationale et ont également déclenché une enquête criminelle de la police militaire et entraîné la création d'une commission d'enquête des FC. Dans les deux cas, l'ampleur des allégations était telle que le président a opté pour exercer son autorité en vertu de la Loi sur la défense nationale, soit de procéder directement à une enquête par la Commission au lieu de faire d'abord porter les plaintes à l'attention du GPF. Ces deux dossiers ont présenté des défis exceptionnels sur le plan de la cueillette des documents pertinents et de l'information de diverses sources au sein des FC, du ministère de la Défense nationale et d'autres organismes concernés.

Plainte 1 : Manquement à l'obligation de faire enquête sur le mauvais traitement potentiel de trois détenus par des membres des Forces canadiennes.

La première plainte a été déposée par un professeur d'université selon des dossiers qu'il avait obtenus en vertu de la Loi sur l'accès à l'information. Selon les allégations du professeur en question, les policiers militaires, au mois d'avril 2006, ont manqué à leur obligation d'apporter les soins requis à trois détenus afghans qui avaient apparemment été blessés par des soldats canadiens, et n'ont pas fait enquête convenablement sur la cause de ces blessures.

Cette plainte fait l'objet d'une enquête en cours du Service national des enquêtes des Forces canadiennes (SNEFC). Pour ne pas compromettre cette enquête criminelle, la Commission a dû procéder avec prudence et avancer plus lentement qu'elle ne l'aurait voulu, surtout en ce qui concerne les entrevues de témoins. Toutefois, grâce à un protocole* novateur négocié entre la Commission et le SNEFC, la Commission a pu faire avancer son enquête sans compromettre l'enquête criminelle en cours.

* On peut obtenir une copie du protocole sur le site Web de la Commission à l'adresse suivante : <http://www.mppc-cppm.gc.ca/300/Afghanistan/2007.02.23.1.f.pdf>



RÉSUMÉS DE CAS

C'est le résultat cumulatif de chaque conclusion et recommandation concernant des problèmes individuels et systémiques qui permet de « lever la barre » en matière de rendement général de la police militaire.

CAS NUMÉRO UN - ACHÈVEMENT DE L'ENQUÊTE POUR INGÉRENCE DE 2006

Introduction

Selon ce dossier, on alléguait qu'un officier supérieur s'était ingéré en manipulant des éléments de preuve qui faisaient partie d'une enquête en cours de la police militaire. La Commission a conclu qu'il y avait bel et bien ingérence dans ce dossier, et ses recommandations ont contribué à clarifier jusqu'à quel point la chaîne de commandement devait s'en remettre au jugement professionnel des policiers militaires chargés des enquêtes.

L'incident

Après l'effondrement subit et le décès subéquent d'un jeune soldat (après plusieurs jours de branchement à des appareils de survie), le commandant (CO) de l'unité a accepté la demande de la famille du soldat qui souhaitait reprendre immédiatement les effets personnels du jeune homme afin d'éviter un traumatisme émotif causé par des délais. On alléguait que le CO avait pris cette décision même s'il savait qu'il y aurait des délais supplémentaires. Suivant les ordres du CO, un officier subalterne a rassemblé les effets personnels du soldat et les a remis à sa famille. Pour ce faire, il a fallu couper les rubans de périmètre d'accident des policiers et retirer le cadenas qu'avaient posé les policiers militaires afin de sceller les effets personnels du soldat.

L'enquête de la Commission

Selon les politiques de la police militaire, un décès de la sorte dans des installations militaires doit faire l'objet d'une enquête au même titre qu'un meurtre jusqu'à ce qu'on ait pu écarter la possibilité d'un acte criminel. Dans le cas présent, deux mandats d'enquête bien distincts de la police militaire ont été mis en jeu compte tenu du décès soudain du jeune soldat et de sa crise médicale inexpliquée : 1) une enquête des policiers militaires locaux concernant les antécédents possibles en matière d'usage de drogues du jeune soldat; et 2) une enquête plus générale par le Service national des enquêtes des Forces canadiennes (SNEFC) afin d'établir la cause du « décès suspecté ». L'enquête de la Commission a révélé que le CO était conscient de l'enquête de la police militaire locale sur l'utilisation potentielle de drogues lorsqu'il a ordonné le dégagement des effets personnels du soldat mourant, mais qu'il n'était pas au courant de l'enquête imminente sur le « décès suspecté ». Dès qu'il a appris qu'on préparait cette deuxième enquête, le CO a convenu qu'il fallait retenir les effets personnels du soldat pour fins d'enquête, mais ces effets personnels avaient déjà été remis à la famille. Bien que le CO ait souhaité aider la famille du soldat mourant et même s'il n'était pas au courant de la nature ni de l'ampleur de l'intérêt que la police militaire portait au dossier, la Commission a conclu que la plainte pour ingérence était justifiée.

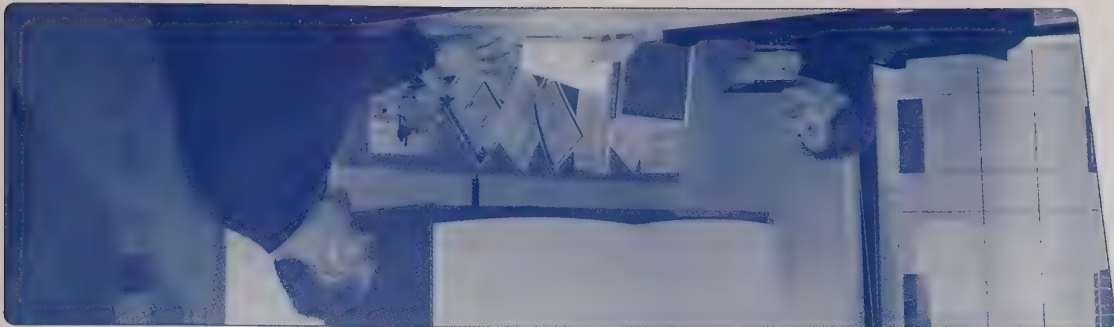


LA FAÇON DONT LA COMMISSION MÈNE SA RÉVISION/ENQUÊTE SUR LES PLAINTES POUR INCONDUITE

En réponse à une demande de révision d'un plaignant, la Commission adopte la marche à suivre suivante :

- Un avocat de la Commission réalise un examen préliminaire de la demande de révision, puis présente un bilan au président, qui décide alors de la façon de s'y prendre pour répondre à la demande : par exemple, s'il y a lieu de prolonger le délai, d'aller de l'avant avec une enquête et comment aborder l'enquête.
- Un enquêteur principal est affecté et, de concert avec un avocat de la Commission, étudie les éléments de preuve et autres matériaux recueillis au cours de l'enquête du grand prévôt des Forces canadiennes sur la plainte – il peut s'agir de centaines de pages de documents, de messages électroniques, de notes manuscrites et de rapports et de nombreuses heures d'entrevues audio et vidéo des témoins.

- L'enquêteur principal prépare alors un plan d'enquête où l'on décrit les objectifs, les échéanciers et le budget de l'enquête, de même que le champ d'enquête à respecter, tous des facteurs qui doivent être approuvés par le président ou un membre assigné de la Commission.
- L'enquêteur principal et un enquêteur adjoint, en consultation avec le conseiller juridique de la Commission et le membre assigné de la Commission, réalisent alors un examen détaillé du matériel du GPEC, passent en revue la législation, les politiques et les règlements pertinents, et organisent et donnent des entrevues aux témoins.
- Les enquêteurs rédigent un rapport exhaustif sur l'enquête, document qui est examiné par un avocat de la Commission et remis par la suite au président ou au membre de la Commission assigné au dossier.
- À moins d'avoir à obtenir d'autres renseignements indispensables, la Commission présente alors un rapport intérimaire de ses conclusions et recommandations, document qui est remis au ministre et aux officiers supérieurs des Forces canadiennes et/ou aux cadres supérieurs du ministère de la Défense nationale. (Se reporter à l'encadré à la page 8 pour obtenir une description plus détaillée des étapes suivantes).





SURVEILLANCE ET ENQUÊTES

En 2007, la Commission a surveillé l'enquête du GPFC sur 30 nouvelles plaintes concernant la conduite de policiers militaires. Elle a également reçu huit demandes de révision du traitement réservé par le GPFC aux plaintes pour inconduite et a fait enquête en conséquence. Deux enquêtes dans l'intérêt public ont été lancées en 2007. La Commission n'a reçu aucune plainte pour ingérence en 2007, mais a terminé le travail dans un dossier d'ingérence entamé en 2006.

On comptait parmi les 27 rapports préparés par la Commission en 2007 huit rapports intermédiaires et 19 rapports finals, dont l'imposant rapport sur la première audience publique de la Commission. Le nombre de recommandations a augmenté sensiblement en 2007. La totalité des recommandations de la Commission ont été acceptées par le grand prévôt des Forces canadiennes ou le chef d'état-major de la Défense, tout comme en 2006.

On décrit au tableau comparatif ci-dessous les activités de la Commission liées aux enquêtes sur quatre ans.

Activité				
2007	2006	2005	2004	2003
Plaintes pour inconduite reçues	46	52	35	30
Plaintes pour ingérence reçues	2	1	2	0
Révisions entamées	8	5	9	8
Enquêtes/audiences dans l'intérêt public lancées	2	1	3	2
Autres demandes de service	14	14	17	17
Dossiers ouverts	72	73	66	57
Rapports intermédiaires	4	11	4	8
Conclusions sur les rapports intermédiaires	73	105	24	34
Recommandations sur les rapports intermédiaires	21	20	11	35
Rapports finals	4	12	11	19
Conclusions sur les rapports finals	58	138	39	53
Recommandations sur les rapports finals	15	22	9	42
Pourcentage de recommandations acceptées	33 %	67 %	100 %	100 %
Rapports présentés	8	23	15	27



ACTIVITÉS ET RÉALISATIONS EN 2007

Introduction

La Commission a répondu à une forte demande de ses services et a maintenu l'efficacité et le bon rendement de ses opérations, tout en respectant les normes gouvernementales de la transparence et de la responsabilité. Voici une description de quelques-unes des grandes réalisations de la Commission en 2007 :

- a contribué au perfectionnement professionnel dans le domaine de la surveillance civile en préparant et en présentant un document fort apprécié au sujet de la norme de preuve dans des dossiers de discipline policière au cours de la Conférence annuelle 2007 de l'Association canadienne de surveillance civile du maintien de l'ordre;
- a fait des progrès dans le recrutement des membres de personnel requis, y compris une équipe très qualifiée de spécialistes des enquêtes; a été reconnue par la Commission de la fonction publique pour sa planification intégrée des affaires et des ressources humaines, de même que pour ses efforts dans le but de gérer efficacement la dotation;
- a resserré la norme en matière de présentation de rapports aux organismes centraux et a obtenu une note parfaite pour le délai de présentation et l'exactitude de plus de 30 rapports financiers exigés par le Receveur général du Canada.
- a mené à bien sa première audience dans l'intérêt public et a formulé des recommandations concernant un changement systémique, incluant des politiques opérationnelles et des politiques concernant la formation et la supervision;
- a raffiné les définitions d'ingérence et de conflit d'intérêt en raison de conclusions tirées dans le cadre d'une révision de dossier;
- a réussi à mener de grandes enquêtes simultanées, notamment un dossier fort complexe d'allégations de fraude qui a exigé un examen détaillé des milliers de pages de documents et de nombreuses entrevues avec des témoins;
- a lancé des enquêtes dans l'intérêt public sur la conduite de policiers militaires au cours d'opérations militaires;
- s'est rendue dans huit bases des Forces canadiennes à travers le pays afin de rencontrer des auditeurs clés et de discuter de son mandat et de ses activités, de même que pour donner suite à toute préoccupation au sujet du processus de traitement des plaintes;



ACTIVITÉS-PARTIE II





ENQUÊTES ET AUDIENCES DANS L'INTÉRÊT PUBLIC

- Lorsqu'il est dans l'intérêt public de le faire, le président peut en tout temps lancer une enquête sur une plainte pour inconduite d'un policier ou pour ingérence dans une enquête policière. S'il y a lieu, le président peut demander la tenue d'une audience publique. En exerçant ce droit de discrétion qui lui est conféré par la Loi, le président pèse un certain nombre de facteurs, dont les suivants :
- La plainte compte-t-elle des allégations d'inconduite particulièrement graves?
 - Les questions pourraient-elles potentiellement nuire à la confiance portée à la police militaire ou au processus des plaintes?
 - La plainte implique-t-elle ou soulève-t-elle des doutes au sujet de l'intégrité des officiers supérieurs militaires ou des cadres supérieurs du ministère de la Défense nationale, y compris les échelons supérieurs de la police militaire?
 - Les questions en cause, en toute probabilité, se répercuteront-elles de manière marquée sur les pratiques et les procédures de la police militaire?
 - Le dossier a-t-il soulevé des préoccupations importantes du public?

ÉLÈVER LA BARRE

- La Commission est résolue à « élever la barre » vis-à-vis de son propre rendement et donc vis-à-vis du rendement de la police militaire :
- Grâce à l'intégrité de son processus de règlement des plaintes, la Commission veille à ce que ses enquêtes soient accessibles, transparentes et justes pour l'ensemble des parties concernées.
 - Grâce à ses recommandations, la Commission contribue à promouvoir et à assurer les normes les plus strictes en matière de conduite des policiers militaires.
 - En menant des enquêtes sur les plaintes pour ingérence dans les enquêtes de la police militaire, la Commission rend la chaîne de commandement militaire responsable.

Outre son travail dans chacun des dossiers, la Commission examine les conséquences plus étendues de ses conclusions et aborde les questions systémiques qu'elle découvre. Il peut être question notamment de formuler des recommandations au sujet de mesures de correction qui amélioreront les politiques, les procédures, la formation ou la gestion et qui réduiront les risques que des plaintes semblables soient portées ailleurs. Les améliorations au maintien de l'ordre dans le militaire qui découlent du travail de la Commission et du GPFC contribuent également à l'efficacité des Forces canadiennes et sont avantageuses pour ceux et celles qui travaillent ou habitent dans des collectivités militaires canadiennes.



PLAINTES POUR INGÉRENCE

La Commission a la compétence exclusive pour traiter les plaintes pour ingérence. Le policier militaire qui mène ou supervise une enquête de la police militaire et qui estime qu'un membre des Forces canadiennes ou un cadre supérieur du ministère de la Défense nationale s'est ingéré dans une enquête policière commandement militaire.

ou a tenté d'influencer celle-ci, peut présenter une plainte à la Commission. On reconnaît ainsi la situation particulière des policiers militaires, qui sont à la fois des agents de la paix et des membres des Forces canadiennes assujettis au commandement militaire.

PROCESSUS – PLAINTES POUR INGÉRENCE

Une plainte pour ingérence est déposée

Les membres de la police militaire qui mènent ou supervisent une enquête peuvent se plaindre d'ingérence dans leur enquête.

La Commission fait enquête

La Commission a la compétence exclusive sur les enquêtes concernant les plaintes pour ingérence et lance donc une enquête dès qu'elle reçoit la plainte.

La Commission présente un rapport intermédiaire

On retrouve dans le rapport intermédiaire un résumé de l'enquête de la Commission et ses conclusions et recommandations. Ce rapport est présenté au ministre de la Défense; au chef d'état-major de la Défense si l'ingérence alléguée était de la part d'un militaire ou au sous-ministre si la personne faisant l'objet de la plainte est un cadre supérieur du ministère; le juge-avocat général; et le GPEC.

Notification

Cette réponse officielle au rapport intermédiaire, décrit les actions, le cas échéant, entreprises ou prévues afin de mettre en œuvre les recommandations de la Commission.

La Commission présente un rapport final

En tenant compte de la réponse dans la notification, la Commission prépare un rapport final de ses conclusions et recommandations. Ce rapport final est remis au ministre, au sous-ministre, au chef d'état-major de la Défense, au juge-avocat général, au GPEC, au plaignant et à la (aux) personne(s) faisant l'objet de la plainte, de même que toute personne ayant convaincu la Commission d'avoir un intérêt direct et important dans le dossier.



PROCESSUS – PLAINTES POUR INCONDUITE

Une plainte pour inconduite est déposée

Toute personne, y compris un civil, peut déposer une plainte concernant la conduite d'un policier militaire. Ces plaintes sont adressées au GPEC. On préconise un règlement à l'amiable.

Enquête sur la plainte par le grand prévôt des Forces canadiennes

Pendant que le GPEC fait enquête sur une plainte, la Commission surveille le processus et peut, dans l'intérêt public, assumer la responsabilité de l'enquête ou demander la tenue d'une audience publique. À la fin de son enquête, le GPEC présente un rapport à la Commission.

Demande de révision

Un plaignant peut demander à la Commission de réviser la plainte s'il est insatisfait des résultats de l'enquête du grand prévôt des Forces canadiennes.

La Commission révisé la plainte

À tout le moins, ce processus implique un examen de la documentation liée à l'enquête du GPEC. Il peut aussi être question d'entrevues avec le plaignant, la personne faisant l'objet de la plainte et les témoins, de même que de l'examen des lois pertinentes et des politiques et procédures de la police.

La Commission présente un rapport intermédiaire

Le rapport intermédiaire est présenté au ministre de la Défense nationale, au chef d'état-major de la Défense et au grand prévôt des Forces canadiennes.

Notification

La notification, qui est la réponse officielle des Forces canadiennes au rapport intermédiaire, décrit l'action, le cas échéant, entreprise ou prévue à la suite des recommandations de la Commission.

La Commission présente un rapport final

Après avoir étudié la notification, la Commission présente un rapport final de ses conclusions et recommandations. Ce rapport est remis au ministre, au sous-ministre, au chef d'état-major de la Défense, au juge-avocat général, au GPEC, au plaignant et à la (aux) personne(s) faisant l'objet de la plainte, de même que toute personne ayant convaincu la Commission d'avoir un intérêt direct et important dans le dossier.



COMMISSION D'EXAMEN DES PLAINTES CONCERNANT LA POLICE MILITAIRE

La Commission d'examen des plaintes concernant la police militaire (« la Commission ») a été créée par le gouvernement du Canada le 1^{er} décembre 1999 grâce à une modification apportée à la *Loi sur la défense nationale*, dont la partie IV décrit le mandat complet de la Commission et le traitement à donner aux plaintes. La Commission a pour but d'assurer une surveillance civile indépendante de la police militaire des Forces canadiennes. Comme on l'indique dans le document d'information n° 8 présenté à l'appui du projet de loi qui a permis de créer la Commission, son rôle d'assurer que « la police militaire et la chaîne de commandement fassent preuve d'une plus grande responsabilisation en ce qui a trait aux enquêtes de la police militaire ».

Mandat : La Commission révisé et fait enquête sur les plaintes concernant la conduite d'un policier militaire et fait enquête sur les allégations d'ingérence dans des enquêtes de policiers militaires. Elle formule des recommandations et présente ses conclusions directement aux hauts dirigeants de la police militaire et de la Défense nationale.

Mission : Promouvoir et assurer, chez les policiers militaires, l'application des normes déontologiques les plus élevées dans l'exercice de leurs fonctions policières, ainsi que dissuader toute forme d'ingérence dans les enquêtes de la police militaire. La Commission s'acquitte de son mandat et de sa mission en assumant les responsabilités suivantes :

- Surveiller les enquêtes menées par le grand prévôt des Forces canadiennes (GPFC) concernant des plaintes pour inconduite de policiers militaires;
- Examiner le traitement de ces plaintes à la demande du plaignant;
- Faire enquête sur les plaintes pour ingérence;
- Mener des enquêtes et audiences dans l'intérêt public.

Toute personne, qu'il s'agisse d'un civil ou d'un militaire, peut déposer une plainte sur l'inconduite d'un policier militaire dans l'exercice des « fonctions de nature policière », qu'elle en ait ou non subi un préjudice.

Le grand prévôt des Forces canadiennes est responsable du traitement des plaintes concernant la conduite d'un policier militaire en premier lieu. La Commission a l'autorité de surveiller les mesures adoptées par le GPFC dans son suivi des plaintes et intervenir au besoin.

PLAINTES POUR INCONDUITE



PARTIE I - VUE D'ENSEMBLE



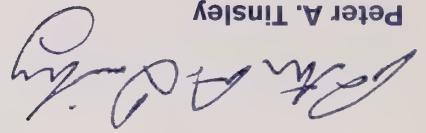


n'est pas la Commission qui fait enquête dans ces dossiers importants pour lesquels elle a été mise sur pied et au nom du gouvernement et des Canadiens, qui le fera? La Commission remercie le ministre de la Défense de l'époque d'avoir clarifié cette question et d'avoir tranché en sa faveur. Néanmoins, même si ces enquêtes des plus difficiles avancent toujours, leur réussite est entièrement tributaire de la coopération accrue non seulement du ministère de la Défense nationale, mais aussi d'autres ministères concernés. On espère que cette coopération ne tardera pas à venir et que la Commission pourra présenter un rapport de ses conclusions l'an prochain.

Face à une pareille remise en question du mandat, il importe de noter, qu'en 2007, les Canadiens se sont intéressés de plus en plus aux dossiers de surveillance de la police et aux moyens adoptés pour rendre les modèles qui permettront d'assurer cette surveillance plus efficace. De plus, le défunt Brian Dickson, ancien juge en chef du Canada, a indiqué dans son rapport de 1998 sur le système de justice militaire que la surveillance de la police était aussi importante dans le contexte militaire qu'au civil, sinon plus. Ceci dit et en soulignant que le prochain examen quinquennal de la *Loi sur la défense nationale* approche, la Commission est disposée à appuyer les efforts, dans la mesure du possible, pour faire en sorte que le modèle de surveillance des Forces canadiennes évolue selon les attentes du public.

Enfin, il est important de souligner un des sujets revenant continuellement au cours des huit visites de bases par la Commission au cours de l'année et dans le cadre de nombreuses enquêtes. On s'inquiète de la pénurie de policiers militaires, qui est telle qu'un seul ou deux policiers militaires sont maintenant en poste au lieu des trois ou cinq policiers qui auraient été affectés auparavant. Bien souvent des réservistes, qui ne sont pas entièrement formés ou qui n'ont pas les titres de compétence requis, sont visés par différentes normes professionnelles et modes de surveillance ou des agents nouvellement diplômés de l'Académie qui sont toujours en formation, figurent parmi ce personnel réduit. Pour reprendre les paroles d'un adjudant-maire d'expérience, la pénurie de personnel est une « catastrophe en devenir ».

À ces préoccupations concernant la pénurie de personnel s'ajoutent celles de la concurrence que se livrent les divers commandements pour des policiers militaires, selon leurs besoins particuliers, situation qui est perçue préjudiciable à un contrôle plus centralisé et professionnel des ressources policières par le GPFC. J'espère que les hauts dirigeants des Forces canadiennes examineront de plus près ces préoccupations sincèrement exprimées et qu'ils prendront les mesures qui s'imposent afin d'empêcher que cette prédiction ne se réalise, le tout dans le but d'assurer des normes policières des plus élevées dans le contexte militaire, au pays et à l'étranger, et au profit des femmes et des hommes dévoués du corps policier militaire.


Peter A. Tinsley
Président

Décembre 2007



MOT D'INTRODUCTION DU PRÉSIDENT

C'est un honneur pour moi de présenter le rapport annuel 2007 de la Commission d'examen des plaintes concernant la police militaire (CPM). J'ai ainsi le privilège de faire le point sur le travail ardu de la petite équipe de gens des plus dévoués de la Commission, sans qui on n'aurait pratiquement rien à signaler dans le présent rapport. De plus, je manquerais à mes obligations si je ne soulignais pas d'emblée le suivi positif et constructif d'importance égale du grand prévôt des Forces canadiennes (GPFC) aux recommandations de la Commission. Sans ce suivi, notre travail aurait peu d'influence.

Le changement organisationnel et le renforcement de la capacité au sein de la CPM afin de surmonter les défis d'une charge de travail de plus en plus lourde et de mieux répondre aux attentes des parties intéressées figuraient parmi les grands sujets d'intérêt du dernier rapport annuel de la Commission. Le présent rapport portera sur les résultats de ces efforts, en ce qui a trait à 'élever la barre' vis-à-vis de la norme de prestation des services de la police militaire et l'amélioration de la responsabilisation des hauts dirigeants de la police militaire et des Forces canadiennes vis-à-vis de la prestation de services de police répondant aux normes canadiennes les plus élevées.

Comme on peut le constater en consultant les statistiques sur les dossiers dans le présent rapport, la Commission a présenté près de deux fois le nombre de rapports en 2007 comparativement à l'année précédente. Aussi, la tendance vers une consolidation des conclusions et des recommandations se maintient, et a pour effet de réduire, en moyenne, le nombre de conclusions et de recommandations proposées par cas individuel. Le tout est conforme au principe directeur de la Commission, c'est-à-dire que le meilleur moyen d'assurer la surveillance civile indépendante de la police consiste à accorder la priorité aux problèmes systémiques importants qui sont bien souvent la cause des instances de rendement inférieur d'actes individuels. Par exemple, le rapport de la première audience publique de la Commission, qui a eu lieu en raison d'une enquête concernant un jeune accusé d'agression sexuelle, comptait un nombre significatif de recommandations au sujet des procédures opérationnelles, des normes de formation et des pratiques de supervision qui l'emportaient largement sur les conclusions touchant la conduite particulière des policiers militaires directement concernés. On estime que cette approche à la surveillance produira le plus de bienfaits positifs et efficaces pour le système dans son ensemble, dans le laps le plus court.

Quelques-uns des défis sur le plan opérationnel de la Commission en 2007 étaient les mêmes que ceux des Forces canadiennes. Les opérations en Afghanistan en étaient la cause commune. Dans le micro-contexte, de tels défis étaient liés à la réalisation d'enquêtes concernant des militaires dont la vie de plus en plus turbulente a rendu difficile les efforts de les localiser à temps et dans des circonstances propices à une entrevue. Sujet de bien plus grande importance encore, la question de la juridiction de la Commission par rapport à la conduite du personnel militaire et peut-être d'autres personnes s'il est question d'ingérence dans les opérations des policiers militaires à l'étranger, dossier qui s'est présenté au mois de février 2007 dès la réception de deux plaintes concernant le traitement des détenus en Afghanistan. Malgré la naissance de la Commission dans le sillage des événements en Somalie et le fait que la Commission s'était déjà penchée sur des cas découlant de la Bosnie et de l'Afghanistan, ces plaintes les plus récentes ont soulevé brièvement chez les hauts dirigeants des Forces canadiennes la question de juridiction. La question pertinente était et est toujours la suivante : si ce



TABLE DES MATIÈRES

Mot d'introduction du président	4
PARTIE I – Vue d'ensemble	6
• Commission d'examen des plaintes concernant la police militaire	7
• Mandat et rôle	7
• Plaintes pour inconduite	7
• Plaintes pour ingérence	9
• Enquêtes et audiences dans l'intérêt public	10
• Elever la barre	10
PARTIE II – Activités	11
• Activités et réalisations en 2007	12
• Surveillance et enquêtes	13
• Résumés de dossiers	15
• Visites de sensibilisation	26
• Excellence dans l'intendance	27
• Relations de travail axées sur la collaboration	32
• En conclusion	33
PARTIE III – Annexes	34
• Biographie du président	35
• Biographie des membres de la Commission	36
• Organigramme actuel de la Commission	37
• Comment communiquer avec la Commission	38

COMMISSION D'EXAMEN DES PLAINTES CONCERNANT LA POLICE MILITAIRE

rapport annuel 2007





LETTRE DE TRANSMISSION AU MINISTRE

Le 31 mars 2008

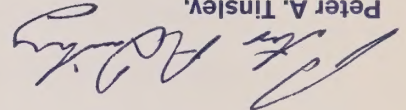
L'honorable Peter Gordon Mackay, C.P., député
Ministre de la Défense nationale
Quartier général de la Défense nationale
Édifice major-général George R. Pearkes
Ottawa (Ontario) K1A 0K2
Monsieur le ministre,

Conformément au paragraphe 250.17(1) de la *Loi sur la défense nationale*, j'ai le devoir et le privilège de vous présenter le rapport annuel de la Commission d'examen des plaintes concernant la police militaire (la Commission) pour l'année 2007, en vue de sa présentation au Parlement.

Vous trouverez dans le présent rapport un exposé détaillé des activités principales de la Commission au cours de l'année 2007, y compris des comptes rendus de quelques-unes de ses révisions et enquêtes sur les plaintes.

Le tout vous est respectueusement présenté.

Je vous prie d'agréer, Monsieur le Ministre, l'expression de ma plus haute considération.


Peter A. Tinsley,
Président

Remerciements :

La Commission tient à souligner la contribution importante du cplc Fabian LeHoux, photographe de la BFC Esquimalt, et de l'unité de Caméra de combat des Forces canadiennes pour l'utilisation de leurs photos dans la présentation de ce rapport annuel.

La version électronique de ce rapport se trouve sur le site Web de la CPPM à l'adresse www.mppcc-cppm.gc.ca

© Sa Majesté la Reine du Chef du Canada, représentée par la Commission d'examen des plaintes concernant la police militaire, 2008.

Catalogue No. DPI-2007
ISBN 978-0-662-05304-0



Commission d'examen
des plaintes concernant
la police militaire
Military Police
Complaints
Commission

la barre

ÉLEVER



rapport annuel 2007

Canada